



Józsefváros

A VIII. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT INGYENES LAPJA

XVI. évfolyam 20. szám | 2009. november 17. | Megjelenik: kéthetente



**Most vasárnap
Polgármester-választás**

Kitüntetések a Szociális Munka Napján



Fotó: Nyári Gyula

Az egyik kitüntetett: Kurucz Katalin

A szociális munka számos helységben, városon és falun, fontos tényezője a társadalmi közhangulatnak, enyhítő orvossága a szociális bajoknak. Józsefvárosban különlegesen fontos szerepe volt és lesz a szociális tevékenységnek. Régi kerületi hagyomány, hogy a Szociális Munka Napján az önkormányzat megjutalmazza legjobban teljesítő szociális munkatársait.

November hatodikán a Polgármesteri Hivatal előadótermében négyen kapták meg a „Szociális Munkáért” kitüntetést. Lukácsné Ódor Olga, az Őszirózsa Gondozó Szolgálat klubvezetője, Újvári Anikó, a Józsefvárosi Gyermekjóléti Szolgálat Gyermekek Átmeneti Otthonának nevelője, Kurucz Katalin, a Józsefvárosi Egyesített Bölcsődék Baross utca 101/a szám alatti otthonának gondozónője és Gerencsér Sára, a Józsefvárosi Családsegítő Szolgálat családgondozója.

A kitüntetéseket a Népjóléti Bizottság elnöke, Tóth Krisztián adta át. Az intézményvezetők is kitüntették intézményük érdemes munkatársait, szakmai és törzsgárda-kitüntetések kerültek átadásra.

A Szociális Munka Napjának ünnepsége állófogadással fejeződött be. **H.I.**

Pedrazzini, a hősi halált halt fotóriporter



Jean-Pierre Pedrazzini, az 1956-os forradalomban hősi halált halt haditudósítóra emlékeztek október 30-án, a Köztársaság téren álló emlékművénél. A Francia Nagykövetség, a Svájci Nagykövetség, a Pro Patria et Libertate Alapítvány és a Józsefvárosi Önkormányzat közösen rótta le tiszteletét a Paris Match egykori francia-svájci fotóriportere előtt.

A tragikusan fiatalon elhunyt tudósítónak az 1956-os forradalom napjaiban készített képei az egész világot bejárták, megörökítve a pesti srácok és a magyar nép heroikus küzdelmét. Pedrazzini mindössze huszonkilenc éves volt, amikor október 30-án halálos lövések érték a Köztársaság téren. Szemtanúk beszámolója szerint a pártházban megbújó ávosok gépfegyversorozata végzett a fiatal tudósítóval, amikor egy sebesült magyar forradalmár fiúnak akart segíteni.

Az Erkel Színház mellett, 2006-ban felállított Pedrazzini-szobornál, mint ahogy a szónokok fogalmaztak: nem csak a Paris Match hősi halált tudósítójára emlékeztek, hanem mindazon újságírókra, riporterekre, akik a kommunista diktatúra alatt bátran mutatták meg a világnak az elnyomó rendszer igazi arcát. **NYZ**

Áttörés – határok nélkül

A Berlini Fal leomlásának 20. évfordulóján, november 11-én megemlékezést tartottak a Közép Európai Kulturális Intézetben. Masát Ádám történész előadását követően Hanák Gábor és dr. Kárpáti György dokumentumfilmjeit vetítették le. A soproni Páneurópai piknik, majd az „áttörés” képeit most sem lehetett könnyek nélkül végignézni. A torokszorító pillanatok után Kárpáti György, a soproni dokumentarista, háziorvos elmesélte a világhíres képsorok történetét.



Az NDK-s család, a karjában gyermekével menekülő apa fotója azóta a szabadság szimbólumává vált. A kerekasztal-beszélgetésből kiderült, hogy az emlékezet nem megbízható, a történeteket, a szereplők érdemeit olykor újraírják – ezért is szükséges újra meg újra visszamenni az eredeti dokumentumokhoz.



km



Saját kézben a kerékbilincs



Az utolsó polgármester nélküli testületi ülésen, november 4-én a képviselők - többek között - döntöttek arról, hogy saját kézbe veszik a kerékbilincselést, ismét pályáznak bölcsőde építésére, bérbe adják a Trefort utca 3-5. szám alatti épület üresen álló szárnyát, és a téli hónapokban a Józsefvárosi Közterület-felügyelet munkatársai ismét közösen járórözknek a kerületi hajléktalanellátó civil szervezetek szociális munkásaival.

A képviselők elfogadták Kocsis Máté alpolgármester határozati javaslatát, mely szerint a testület felmondja a kerékbilincselés ellátására a Centrummal kötött szerződést, és 2010. január 1-től saját intézménye, a Józsefvárosi Közterület-felügyelet látja el ezt a feladatot. Az önkormányzat átláthatóbb és anyagilag is előnyösebb működést vár a döntéstől. Az eddigi bevéte-

lek kétszeresével számolnak, így évente 30 millió forinttal több maradhat Józsefvárosnál. A többletpénzt első körben a köztisztaság javítására kívánják fordítani. Az önkormányzatot eddig a kerékbilincselésből származó bevételek harminc százaléka illette meg, hetven százalék a Centrumnál maradt. Az évi 100 milliós bevételből ennek megfelelően csak 30 millió forint folyt vissza az önkor-



mányzathoz. A kerékbilincselési feladatok átvállalásával nyolc új álláshely is létesül a Józsefvárosi Közterület-felügyeletnél.

A Trefort u. 3-5. számú ingatlan „A”, illetve „B” épület-szárnyának a házi orvosok és a védőnői szolgálat által nem használt részét az önkormányzat nyílt pályázat útján bérbe adja. A tervek szerint a több mint egy éve üresen álló épület műemlékvédelem alatt álló „A” szárnyában, irodákat és diákszállást üzemeltetnének a további állagromlás megelőzésére. A bérbeadásból, számítások szerint, 2010. december 31-ig negyvenegy millió forint körüli összeg folyna be, míg az ingatlan üresen tartása estén ugyanezen idő alatt a tulajdonost terhelő költségek becsült összege hatvankét millió forint. A nyílt pályázat elbírálására bizottságot jelölt ki a testület.

Józsefváros ismét pályázik bölcsődeépítésre a Nemzeti Fejlesztési Ügynökség által kiírt pályázaton. Amennyiben sikeres lesz a pályázat, felépülhet a Tolnai Lajos u. 19 szám

alatt egy új, hatvan férőhelyes bölcsőde, amelynek évi hatvanötmillió forintos üzemeltetésére az önkormányzat kötelezettséget vállal.

A testület elfogadta a Rév 8 Zrt. kérését, és nyolcvan nappal meghosszabbította a Magdolna Negyed Program II. projekt megvalósításának határidejét. A Rév8 azzal indokolta a hosszabbítási kérelmet, hogy az eredeti határidőig, 2010. május 30-ig csak a felújítási munkák nyolcvan százalékát tudják befejezni, mivel három épületnél a földem megerősítésére is sor kerül, ez viszont hosszabb időt vesz igénybe.

A képviselők jóváhagyták a BKV kezdeményezését, és hozzájárultak ahhoz, hogy a József körút - Baross utcai csomópontban lévő villamos-, autóbusz- és trolibusz megállóhelyeket egységesen Harminckettesek tere névre módosítsák. Eddig a nagykörúti villamosmegállóhely a Baross utca, a Baross utcában lévő autóbusz- és trolis megállóhely a József körút nevet viselte.

A képviselők hozzájárultak ahhoz, hogy Kéthly Anna születésének 120-ik évfordulóján, november 16-án az MSZP Józsefvárosi szervezete emléktáblát helyezzen el a Nap utca 33. szám alatti ház, a szociáldemokrata politikusnő egykori iskolájának falára.

Nyerges



A Józsefvárosi Önkormányzat szeretettel várja az érdeklődőket egy közös adventi lámpagyújtásra november 29-én vasárnap 16.30 órakor a Harminckettesek terén.



Rezső téri útfelújítás

November 9-én, ünnepélyes keretek között is átadták a Rezső tér - Delej utca és Bláthy Ottó utca közötti, új útszakaszt. A szalagátvágáson jelen volt Kocsis Máté alpolgármester, valamint Morvai Ottó, a vagyongazdálkodási igazgatója is. A most átadott útszakasz első

lómása a Rezső tér környékének, valamint a Batsányi utca teljes felújításának. A közút rossz állapota miatt a Heim Pál Kórház vezetése már több ízben levelet írt az önkormányzatnak, amelyben kérték: oldják meg a beteg gyermekkel érkező szülők parkolását, és tegyék lehetővé, hogy a Rezső té-

ri templom előtti, kijelölt helikopter-leszállóhelyről a kórház mentővel vagy gördülő hordágyal megközelíthető legyen. A Delej utca és a Bláthy Ottó utca közti, rossz állapotú nagykockakő-burkolaton ugyanis nehéz a szállítás.

A Batsányi utcában összesen 660 négyzetméternyi új aszfalt-

burkolat épül, s 84 kulturált parkolóhelyet is kialakítanak, amelyekhez - költségkímélő módon felhasználják a felbontott útszakasz nagykockaköveit. Az útépitést egyébként olyan költségvetési forrásból finanszírozzák, amelyet kizárólag földutak szilárd burkolattal történő ellátására lehet felhasználni. **(-es)**



A hivatalos átadás után megindult a forgalom



A Batsányi utcában még folynak a munkálatok

Pályaavató az ebédlőben

Rendhagyó módon ünnepelte sportudvarának elkészültét és hivatalos átadását a Vajda Péter Általános- és Sport Iskola. Az esőzések miatt ugyanis a sportpálya helyett, a szintén most felújított ebédlőben kellett megszervezni az avatóünnepséget. A gyerekek - Márton-nap lévén - színes műsorral emlékeztek meg a szentről és a Márton

napi szokásokról, időjárás-jóslásról.

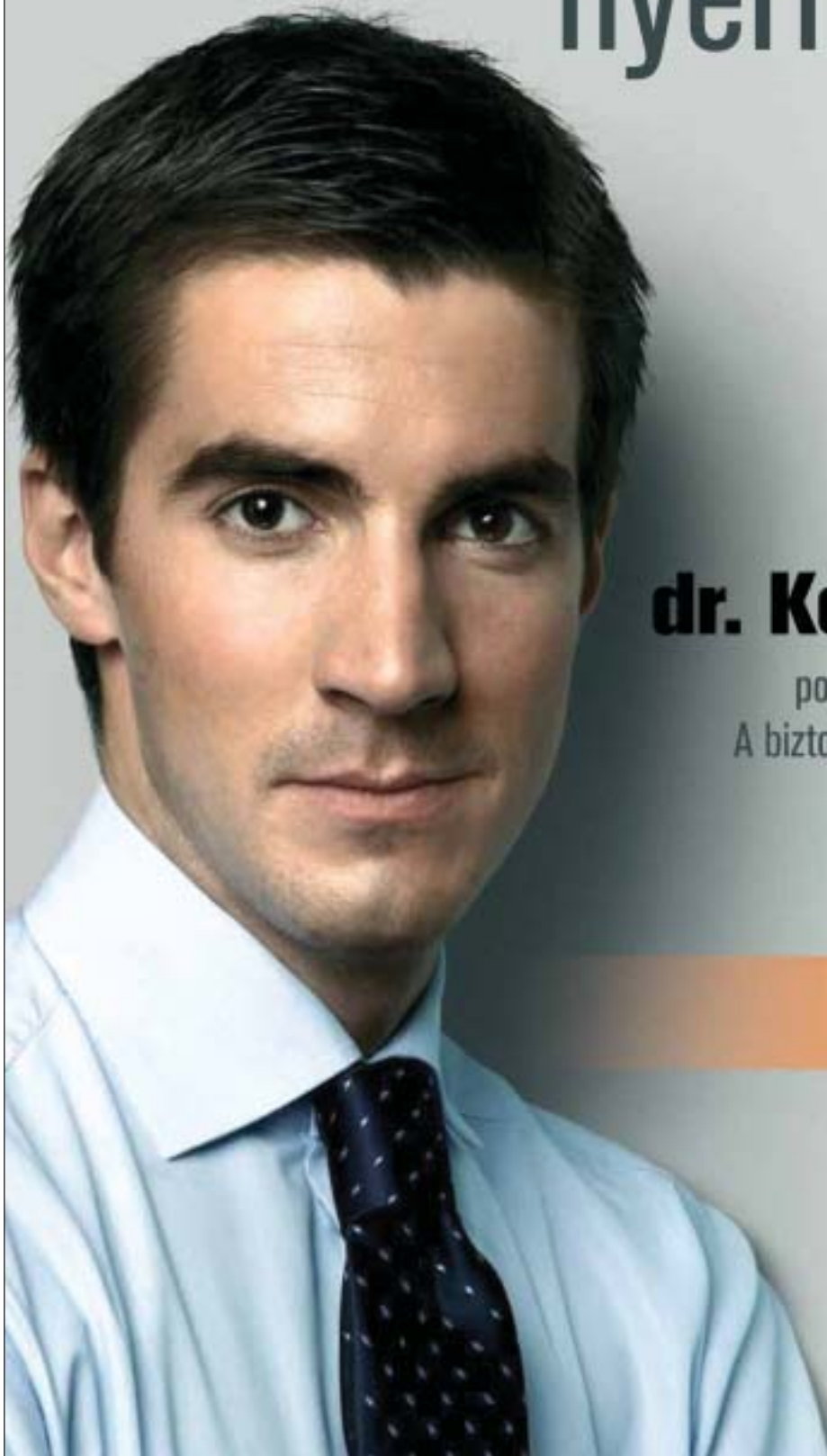
A sportudvar és a konyha-étkező ünnepélyes átadásán Kocsis Máté alpolgármester az önkormányzat legjobb beruházásának nevezte az iskolák megújítását. Mint mondta, a jövőben tovább támogatják, ha kell erőt felül is az iskolák és sportpályák felújítását, ezzel is segítve a gyerekek lelki és szellemi fejlődését.

Az iskola igazgatója, Szontagh Pál a múlt, jelen és jövő találkozásaként értékelte, hogy a nyolcvanöt éves iskolában egy huszonegyedik századbeli sportudvar és konyha-étkező született. Úgy érzi, a Vajda Péter Iskola diákjainak és tanárainak munkáját, eredményeit az önkormányzat is észrevette, és ezzel a beruházással értékelte. **Nyz**






Józsefvárosnak nyernie kell!



dr. Kocsis Máté

polgármester-jelölt 
A biztonságos változás.



FIDESZ

2009. november 22-én, vasárnap,
polgármester-választás.



Tudnivalók a polgármester-választásról

- A választópolgár az időközi választáson csak Magyarországon, érvényes VIII. kerületi lakóhelye, ennek hiányában VIII. kerületi tartózkodási helye szerint kijelölt szavazóhelyiségben tud szavazni.
- A menekültként, bevándoroltként vagy letelepedettként elismert nagykorú személyek, amennyiben a választás napján a Magyar Köztársaság területén tartózkodnak, szintén szavazhatnak.
- Lakóhelytől eltérő szavazás időközi választáson nem lehetséges, mivel az igazolás jogintézménye nem működik.
- A Budapest, VIII. kerületben település-szintű lakcímmel rendelkező választópolgárok, a 43. számú szavazókörben Budapest, VIII. kerület Práter utca 15. szám alatti általános iskolában szavazhatnak.

Mozgóurna igénylése

A mozgásában gátolt választópolgárt szavazásának lehetővé tétele érdekében – kérésére – a szavazatszámoló bizottság legalább két tagja, a szavazatszámoló bizottság illetékességi területén belül, mozgóurnával felkeresi.

Mozgóurna csak írásban kérhető! Mozgóurnát a szavazás napja előtt a helyi választási irodától, vagy a szavazás napján a lakóhelye szerinti szavazatszámoló bizottságtól lehet kérni.

Ha a választópolgár a szavazás napján egészségügyi, szociális, büntetés-végrehajtási stb. intézményben van és mozgásában gátolt, csak abban az esetben tud



szavazni és mozgóurnát kérni, ha az intézmény ugyanazon szavazókör területén helyezkedik el, ahol a választópolgár lakóhelye van!

Dr. Xantus Judit
Helyi Választási Iroda vezetője

Budapest Főváros VIII. ker.
Választási Iroda
1082 Budapest, Baross utca 63-67.

Tisztelt VIII. kerületi Helyi Választási Iroda!

Kérem, hogy **2009. november 22-én** az időközi polgármester-választás napjára mozgóurnát szíveskedjenek küldeni, mert mozgásomban korlátozottként a szavazókörben nem áll módomban megjelenni.

Családi és utónév:.....

Születési családi és utónév:.....

Személyi azonosító:.....

Lakóhelyem:

Alulírott a számú szavazókör, sorszáma alatt szerepelek a névjegyzékben.

Budapest, 2009.

Köszönettel:
(kérelmező aláírása)

4000 -rel több választópolgárt regisztráltak a vasárnapi választásokra, mint a június 7-én tartott EP választásra.

Míg öt hónappal ezelőtt az európai parlamenti választáson 55.412 választópolgár szerepelt a névjegyzékben, addig a most vasárnapi időközi polgármester-választásra 58.950 választópolgárt regisztráltak. Számuk az elmúlt hetekben tovább nőtt, szeptember óta több mint ötszázanan kérték a névjegyzékbe való felvételüket, Mészár Erika aljegyző szerint az új lakásokba költözők. Arra a kérdésre, hogy június óta miért több 4000-rel a józsefvárosi választópolgárok száma, Xantus Judit jegyző azt a választ adta, hogy a polgármester-választáson a kerületben állandó lakcímmel rendelkező uniós állampolgárok, illetve letelepedési engedéllyel rendelkező, uniós kívüli állampolgárok is részt vehetnek.





Termelői zöldség- és gyümölcs vásár a Fidesz és a MAGOSZ szervezésében



Olcsó, finom és magyar!

Szeretettel várjuk a józsefvárosi lakosokat, háziasszonyokat
a magyar termelőktől származó olcsó és finom idény zöldségek és gyümölcsök árusítására
a következő időpontokban és helyszíneken!

Budai Gyula
MAGOSZ elnöke

Árusítás: 9-12 óra között

Kocsis Máté
polgármester-jelölt
(Fidesz-KDNP)

Mikor?

november 18. szerda
november 19. csütörtök
november 20. péntek
november 27. péntek
november 28. szombat
december 11. péntek
december 12. szombat
december 18. péntek
december 19. szombat

Hol?

Stróbl Alajos u. 18. számmal szembeni szakasz
(a Százados út és a Stróbl. A. u. sarkához közel)
Práter u. 60. szám körüli parkoló
(Losonci téri játszótér előtti szakasz)
Mátyás tér 9. (Arany Alkony nyugdíjas ház előtt)
Gutenberg tér - Röck Szilárd utca sarka
Rezső tér (a 10-12. szám előtti rész)
Kőrös utca 17. szám előtt
Köztársaság tér: Kis József utca - Népszínház utca sarok
Práter u. 60. szám körüli parkoló
(Losonci téri játszótér előtti szakasz)
Leonardo köz (a Nap tér közelében)



Most vasárnap

Polgármester-választás

**A Helyi Választási Iroda
elérhetősége:**
Baross utca 63-67. I. emelet 100/2
(Polgármesteri Hivatalban)
Telefon: 459-2105
Vezetője: dr. Xantus Judit

Ajánlás

Az MDF-nek nem sikerült összegyűjteni a polgármester-jelölt állításhoz szükséges 1179 db ajánlószelvényt, így önálló jelöltjük nincs. Kerekes Pál a józsefvárosi MDF elnöke lapunkhoz eljuttatott állásfoglalásában Kocsis Máté polgármester-jelöltet támogatja.

Három éve, mikor alpolgármesternek választotta a józsefvárosi képviselő-testület, azt javasoltam neki: vállalja fel az oktatás, a kultúra szakterületének irányítását, hiszen ez az a vezetői tér, ahol nagyon sok a tennivaló. Ezt igazán jól tudom, hiszen az illetékes bizottság elnökeként éreztem, hogy segítség nélkül, alkotó fantázia és bátorság hiányában a szűkülő anyagiak miatt bajba kerülhet az egész ágazat. Kocsis Máté felügyeli az oktatást és művelődést, így alkalmam volt megismerni munkastílusát, vezetői mentalitását. Az eredmények-

ről röviden csak néhányat: a fiatal alpolgármester három év alatt teljesen átformálta az intézményrendszert, így az iskolai hálózat túlélte a csökkenő támogatást és a fogyó gyermeklétszámot. Ma ott tartunk, hogy nevelési intézményeink gyarapodnak eszközökben, létesítményekben. Az Orczy-kert százmilliós fejlesztés nyomán megújult. Miközben a fővárosi színházak jajeszékelve járnak támogatásért a fenntartó fővároshoz, a mi színházunk, a józsefvárosi Bárka nemzetközi színházi fesztivált álmodhatott meg idénre. Ezek a látható, vitathatatlan tények azt mutatják, a jelen mellett a jövőre koncentrálna a FIDESZ polgármester-jelöltje, hiszen tevékenysége nyomán kirajzolódik az alapelv: az épületek megújulása mellett ugyanolyan fontos a szellemi-lelki tatarozás is szeretett és tisztelt Józsefvárosunkban. Ezért is ajánlom polgármesternek dr. Kocsis Mátét, mint tehetséges és tenni kész fiatalembert, mint rátermettséget már bizonyított vezetőt, mint nyílt, segítőkész emberrel teli embert, mint tanult, az itt született emberek észjárásával rendelkező, dologbíró józsefvárosit!

**dr. Kerekes Pál képviselő,
a józsefvárosi MDF elnöke,
a Művelődési, Emberi Jogi és
Kisebbségi Bizottság elnöke**

**A Fidesz ügyeletes telefonszáma
november 22-én, a választás napján:
06-70-242-0045**

Józsefvárost köszöntötték

A Százados úti művésztelepen ünnepelte Józsefváros 232-dik születésnapját Kocsis Máté polgármester-jelölt az ott élő és alkotó, közel ötven józsefvárosi művész társaságában. A családi hangulatú összejövetelen az egykor szebb napokat látott művésztelep jelenéről és jövőjéről is szó esett.





Csécsei Béla Józsefváros díszpolgára

A ki óvodás volt a kilencvenes évek elején, amikor Csécsei Bélát első ízben választották polgármesterré, mára egyetemista, gyermekét nevelő szülő, netán túl van első válóperén, esetleg éppen mostanában vált munkanélkülivé, amikor Csécsei Béla - több mint tizenhat év polgármesterség után - leköszönt. A tény, tény - csaknem emberöltőnyi idő forrasztotta egybe Józsefváros és Csécsei Béla nevét, akinek polgármestersége idején Józsefváros felemelkedése elkezdődött. Eredményeit, emberi helytállását ismerték el, amikor a szeptemberi testületi ülésen egyhangúan szavazták meg Csécsei Béla Díszpolgári kinevezését. A kinevezés ünnepélyes átadására november



hetedikén, a Polgármesteri Hivatal Házasságkötő termében került sor.

Sok olyan vendég jött el, akire nem is gondoltak, sok olyan maradt távol, akire joggal számítottak. Az est „történelmi fotók” vetítésével indult, s a pergő képek alatt Cseh Tamás énekelt:

„Játsszuk el, hogy semmiről se tudunk, emlékezz úgy, ahogy én emlékezem”.

A Díszpolgári Oklevelet és a vele járó emléktárgyat dr. Kocsis Máté alpolgármester adta át, a rövid köszöntőt Takács Gábor alpolgármester tartotta, az ünnepi műsort a Deák-Diák

Általános Iskola kórusa adta, amelynek karnagya Bubnó Tamás külön is köszönte Csécsei Bélának, hogy annak idején Józsefváros adott otthont a Budapesti Énekes Iskola intézményének.

A Józsefváros újság azt kérdezte a leköszönt polgármestertől, vajon nem bánta-e meg, hogy - amikor a baloldal erejének teljében volt -, nem vállalt pártja vezetésében országos szerepet. A díszpolgár egy Fejes Endrőtől származó idézettel válaszolt, aki szerint „többet ér

három tucat józsefvárosi kisember a számára, mint ugyanannyi sorskegyelt az adriai jachtján”.

Az est állófogadással zárult. Egy dolog megjósolható: Csécsei Bélát Józsefvárosban még évtizedekig polgármester úrnak titulálják majd a „népek”, és megcsüvegelik. **H.I.**

Takács Gábor alpolgármester tisztelegő beszéde



Tisztelt Polgármester Úr! Kedves Béla!

Rövid leszek, mert jó bornak nem kell a cégér. Aki ugyanis méltó a tiszteletre, azt nem kell hosszan méltatni. Elég körülnézni a kerületben, és mindenki láthatja, hogy miért. 16 évnyi polgármesterség alatt Józsefváros szinte évszázadnyit fejlődött. Aki már 1992-ben is itt élt, az a saját szemével is láthatta, végigélhette, ahogy napról napra valami jó dolog történt a korábban bűnös várossá nyilvánított „Nyócker”-ben. Sokkal több dologra lehetünk büszkéek, mint bármely más kerület Budapesten.

Ez a 16 évnyi történet a jövőben történelemmé válik majd. És bárki is fog visszaneézni erre az időszakra, sikertörténetet fog látni. És ebben Neked oroszlánrészed van, Tisztelt Polgármester Úr.

Ma Díszpolgárrá avatunk, minden józsefvárosi politikus egyöntetű akaratából. Ennél azonban van, ami még jelentősebb elismerés. Munkáddal, életműveddel kiérdemeltél egy állandó, eposzi jelzést, amit igen kevesen mondhatnak el magukról. Holnap is, holnapután is, és egész életében így fognak szólítani Józsefvárosban: Csécsei Béla, polgármester.

Gratulálok Béla! Jó egészséget és hosszú életet kívánok, és számítunk a segítségédre. Isten éltesse!”



Szavazzon a folytatásra!

november 22-én:

Takács Gábor

alpolgármester

**Mi már
Ismerjük
egymást!**





Finisben a kampány



Kispál Gergely, az LMP
polgármester-jelöltje

A héten a kerület számos pontján találkozhat a Lehet Más a Politika jelöltjével és tagjaival:

■ November 17-18-19-én, kedden, szerdán, és csütörtökön a Teleki téren, a Kálvária téren, a 32-sek terén és a Szigony utcai lakótelepen is várjuk a lakókat. Mondja el véleményét, ismerje meg az LMP tagjait, programját, beszéljünk a kerület és az ország ügyeiről.



Minden nap 16-órától 19 óráig.

■ LMP klubot tartunk a Tisztviselőtelepen és Kerepesdülőn, ennek pontos helyéről és idejéről a www.lehetmas.hu kaphat információt. Kötetlen beszélgetésre, ismerkedésre várjuk mindazokat, akik kíváncsiak mitől lehet, és miért kell, hogy más legyen a politika.

Miért élnek a fővárosiak 3 évvel rövidebb ideig?

Az LMP mintavétellel egybekötött sajtótájékoztatót tart a főváros levegőtisztaságáról Józsefváros tetején. A fővárosban a szén-monoxid, kéndioxid és a szálló por nemritkán átlépi az egészségügyi határértéket, sőt a szmogriadók is egyre gyakoribbak lesznek. E szennyezőanyagok miatt a fővárosiak átlagban 3 évvel rövidebb ideig élnek, mint élhettek. Ismertetjük javaslatainkat a közlekedési problémákról és egészségről.

Megváltozik a lakásügyintézés

Józsefvárosi képviselő-testülete úgy döntött, hogy 2009. december 28-tól a Polgármesteri Hivatal Gazdálkodási Ügyosztály Lakásügyi Iroda feladatai közül a Józsefvárosi Vagyonkezelő Kft. (Bp., VIII. Őr u. 8.) látja el az alábbi feladatcsoportokat: tulajdonosi, bérbeadói döntések, a lakásgazdálkodás körébe sorolható ügyek előkészítése, végrehajtása, bérleti szerződések módosítása. Az ügyiratok átadás-átvétele érdekében november 16. és december 9. között hétfőn és pénteken, december 11-től 25-ig pedig a Lakásügyi Irodán az ügyfélfogadás szünetel. November 16-tól a bérlakás elidegenítésnél a vételi kérelem benyújtásához és az adásvételi szerződés megkötéséhez elegendő a Józsefvárosi Vagyonkezelő Kft. által kiállított igazolás a bérleti díj megfizetéséről, a képviselő-testület eltekint a hitelesített bérleti szerződés benyújtásától.

dr. Xantus Judit
jegyző

**KÖZÖS
ERŐVEL**

LEHET MÁS A POLITIKA

**HA elege van a pártokból, a korrump politikusokból,
a négy évente ismétlődő üres ígéreteikből,**

**HA VALÓBAN VÁLTOZÁST AKAR,
SZAVAZZON
A LEHET MÁS A POLITIKA JELÖLTJÉRE
KISPÁL GERGELYRE!**

www.lehetmas.hu, kispal.blog.hu, +36 30 5820451





Szocialista célok

A meghirdetett időponthoz képest, félórával később kezdődött dr. Szabó Zoltán országgyűlési képviselő, dr. Molnár György kerületi pártelnök és Komássy Ákos, az MSZP józsefvárosi polgármester-jelöltjének tájékoztatója november 11-én, a Népszínház utcában. Komássy Ákos programpontjai közt újjászülető helyi demokráciát, pártatlan közszolgálati helyi újságot, a civil szervezetek felkarolását és beépítését a helyi társadalmi-politikai életbe, Józsefvárosi Kerekasztalt, s további olyan közösségi házakat ígért, mint amilyen a Mátyás-téri Kesztyűgyár. Komássy Ákos szerint új lendületre azért van szükség, mert Csécsi Béla lemondása után várhatóan lefékeződnek a kerület megújítá-

sára - nagyrészt MSZP indítványokkal és támogatással kidolgozott és elkezdődött - munkálatok. A polgármester-jelölt szerint az a célkitűzésük is sikert arat, amellyel a „kispénzű negyedeket” kívánják felzárkóztatni, ellentétben az eddigi gyakorlattal, amelyben a Palotanegyed és a hasonló, „gazdag” városrészek számolatlanul kapták a fejlesztési támogatást. Fontos ígéret, hogy a Magdolna-negyedhez hasonlóan, ami szintúgy MSZP-s koncepció volt, máshol is szeretnének olyan városrehabilitációt beindítani, ahol nem csak az épületek, de a benne lakók társadalmi összetartozásának tudatosítása is jelentős támogatást kap. Dr. Szabó Zoltán szerint Komássy Ákos személye garancia arra, hogy a kerületnek



jó fejlesztési terveket akkor is támogatják, ha többségben, s akkor is, ha kisebbségben vannak.

A média képviselőinek kérdései jórészt Komássy múltbeli

szereplésére vonatkoztak, a Zuschlag ügyben tett vallomását, és a Fiala Baloldal elnökeként hozott intézkedéseit firtatták.

H.I.

FIZETETT POLITIKAI HIRDETÉS

KOMÁSSY ÁKOS

POLGÁRMESTER-JELÖLT

WWW.KOMASSY.HU

**SZAVAZZON RÁM
NOVEMBER 22-ÉN!**

ÚJ LENDÜLET
JÓZSEFVÁROSNAK

jó
JÓZSEFVÁROS
POLGÁRMESTERJE

MSZP



BESZÁMOLÓ A 2009. DECEMBER 2-AI KÖZMEGHALLGATÁSRA

2009. július 1-től a Képviselő-testület a 19/2009.(V.06.) sz. önkormányzati rendelettel meghatározta a Polgármesteri Hivatal új szervezeti felépítését.

Az alábbiakban tájékoztatom a kerület lakosságát a Polgármesteri Hivatal azon irodáinak munkájáról, melyek tevékenysége a lakosság széles körét érinti.

MŰVELŐDÉSI ÜGYOSZTÁLY

2009. évben a kerület közoktatási, művelődési, ifjúsági és sport hivatali feladatait a Polgármesteri Hivatal Művelődési Ügyosztálya látja el.

Feladatai a közoktatás területén:

- A kerületi fenntartású közoktatási intézmények (13 óvoda, 8 általános iskola, Zeneiskola, Nevelési Tanácsadó) törvényességi felügyelete, az intézményi feladatellátás, a dokumentumok ellenőrzése.

- Az óvoda- és iskolaköteles gyermekek beiratkozása, az óvoda- és iskolakötelezettség teljesítésének nyomon követése.

- Az igazolatlan tanulói hiányszakokkal, az óvodába járás és a tankötelezettség elmulasztásával kapcsolatos jegyzői feladatok.

- A közoktatási intézmények alapító okiratainak, pedagógiai programjának, szervezeti és működési szabályzatának, intézményi minőségirányítási programjának, házirendjének felülvizsgálatával kapcsolatos fenntartói feladatok ellátása.

- Az oktatási-nevelési intézmények átszervezésével, működtetésével kapcsolatos fenntartói döntések előkészítése, végrehajtása. (2009-ben a Lakatos Menyhért Józsefvárosi Általános Művelődési Központ feladatai bővültek köznevelődési feladatokkal.)

- A kerületi középiskolákban zajló érettségek lebonyolításának segítése, a jegyzői feladatok ellátása.

- A közoktatási intézményekben rendszeresen és számtalan területen működik **tehetség gondozás** és fejlesztés. Az elmúlt tanévben a legtehetségesebb tanulók részvételével (881 fő) 59 tanulmányi versenyt szerveztek, ez a létszám a tanulóifjúság 30%-a. A legeredményesebb tanítványaik -200 fő- a Csodák Palotájában töltött egy napot.

Feladatai a közművelődés, sport területén:

A Művelődési Ügyosztály

- készítette elő a képviselő-testületi hatáskörbe tartozó helyi közművelődési, közgyűjteményi és művészeti tevékenységekkel kapcsolatos teendőket,

- ellátta a közhasznúsági szerződésekben vállalt kötelezettségek szakmai felügyeletét, illetve szakmailag ellenőrizte az Önkormányzat által fenntartott közművelődési intézmény tevékenységét. (Józsefvárosi Roma Szolgálat).

- Előkészítette a kerület területén elhelyezendő emléktáblák, szobrok elhelyezésével, áthelyezésével kapcsolatos teendőket.

- Előkészítette az önkormányzati kitüntetések, elismerő címek döntéseit, megszervezte a kerületi kitüntetések ünnepélyes átadását (Díszpolgári Cím, Józsefvárosi Becsületkereszt, Józsefvárosért). Az ügyosztály szervezésében zajlott a 2009. évi józsefvárosi kitüntetések átadásának ünnepsége a Természettudományi Múzeumban és a kerületi pedagógusnap a Madách Színházban.

- Előkészítette a közművelődési, sporttámogatási kérelmekkel, programokkal kapcsolatos döntéseket.

Az egyházak, jogi személyiséggel rendelkező társadalmi és civil szervezetek, valamint alapítványok részére kiírt 2009. évi pályázaton 20 szervezet kapott támogatást, összesen 2 millió Ft összegben.

A 2009-ben kiírásra került sporttámogatási pályázaton 1 millió Ft került szétosztásra, egyéni sportoló 50 ezer Ft, szervezet 100 ezer Ft támogatást kaphatott; a pályázat célja Józsefváros sportéletének felendítése, a testedzésben gazdagabb életmód kialakítása, illetve megtartása, népszerűsítése.

A Józsefvárosi Kulturális és Sport Kiemelten Közhasznú Nonprofit Kft-hez tartozik a Józsefvárosi Galéria, az Ifjúsági Információs Iroda és a Zászlógyűjtemény is. A Józsefvárosi Galéria számtalan művész részére biztosít évtizedek óta kiállítási lehetőséget. A zászlógyűjtemény a világ minden tájáról érkezett zászlókat, címereket mutatja be, gyakran kapcsolódnak a kiállításokhoz előadások, kulturális estek. Az Orczy-park gazdag programkínálat-

A Józsefvárosi Önkormányzat
Képviselő-testülete

december 2-án 18 órai kezdettel

KÖZMEGHALLGATÁST tart

A Polgármesteri Hivatalban
(Bp. VIII. Baross u.63-67/ III. em.
300-as terem)

tal várja a vendégeit, és nem csak a józsefvárosiak számára kíván szórakoztatást, pihenést biztosítani.

Az iskolai szünet alatt itt szervezik a nyári napközis tábort, valamint egész évben a diákolimpia sportversenyeket.

A közhasznú társaság végzi a Józsefváros című kerületi önkormányzati lap kiadását is.

Bárka Józsefvárosi Színházi- és Kulturális Nonprofit Kft.

A Józsefvárosi Önkormányzat 1996-ban alapította a Bárka Színházat. A Bárka a modern és megújító színházas eredményeit befogadó-hasznosító, professzionális színház. Fő célja a megszokott keretek túllépése, nem egy zárt, művészi sziget kíván lenni, hanem a gondolkodásbeli sokszínűség hajója. Drámapedagógia foglalkozások, kiállítások, koncertek és irodalmi programok szervezése folyik az egész évad során, a színházi előadások bemutatása mellett.

A kerület 2 táborral rendelkezik, ahol a gyermekek kulturáltan és hasznosan tölthetik el szabadidejüket. Magyarokúton 54, Káptalanfüreden 300-350 gyermek táborozhat egy időben. Az erdei iskolai és nyári táborokban 2009. évben közel 2000 gyermek üdült. A táborok szervezésével, lebonyolításával, az üzemeltetéssel kapcsolatos feladatokat a **Józsefvárosi Gyermekek Üdültetéséért Közhasznú Nonprofit Kft.** látja el.

NÉPJÓLÉTI ÜGYOSZTÁLY

A Népjóléti Ügyosztály Szociális Irodája munkája során az egyes pénzübeli és természetben nyújtott támogatási formákhoz kapcsolódó jogszabályokat alkalmazza. Az Iroda ügyiratforgalma évek óta 40-45.000 között mozog, ügyfelfogadási időben átlagban 200-220 kerületi lakos kerül fogadásra.

Segélykeret előirányzat felhasználás:

2009. évi költségvetés az egyes ellátási típusokhoz kapcsolódó támogatási formákhoz fedezetet biztosított, a segélykeret-előirányzat tárgyévben meghaladja a 650 millió Ft-ot.

Az önkormányzat a különböző támogatások közül különösen nagy hangsúlyt fektet:

- a lakásfenntartási támogatásra, és az önkormányzati bérlakásban élők lakbértámogatására,

- az egyes közüzemi tartozások rendezésére vonatkozó, úgynevezett adósságkezelési szolgáltatásra, mely kérelmet a Józsefvárosi Családsegítő Szolgálat Díjhátalék- és adósságkezelő Csoportjához kell benyújtani. Az adósságcsökkentési támogatásra 54 millió Ft, a kapcsolódó lakásfenntartási támogatásra pedig 60 millió Ft került felhasználásra. Az utóbbi években az esetszámok jelentős mértékben emelkedtek, 2009. I. félévében már meghaladta a 2008. egész évit.

- A magas gyógyszerköltségek kompenzálására vonatkozó közgyógyellátásra, éves szinten mintegy 30 millió Ft került felhasználásra.

- Az időszakos vagy tartós létfenntartási gonddal küzdők eseti támogatására az önkormányzat az átmeneti segélyt biztosítja, melyek jelentős részében a Népjóléti Bizottság dönt, kéthetente tartott ülése keretében átlagosan 60-80 kerületi lakos esetében.

Legjelentősebb változás a támogatási rendszeren belül, az úgynevezett **Aktív korúak ellátására való jogosultság bevezetése**, melynek keretében rendszeres szociális segély vagy rendelkezésre állási támogatás kerülhet megállapításra. Az érintett ellátotti kör a tartós munkanélkülieket érintette, sajnos ez kerültünkben havonta átlag 980 fő. Az ő részükre a törvény kötelező jelleggel előírja a közcélú foglalkoztatás biztosítását, évente legalább 90 nap időtar-



tamban. Erre vonatkozóan, a Tesület elfogadta közfoglalkoztatási tervet, a foglalkoztatotti keretlétszám 270 fő. Ezekre a típusú szociális ellátásokra az önkormányzat mintegy 336 millió Ft-t költ el, mivel az álláskeresőket jelentős része a munkaköri alkalmassági vizsgálat során „egészségügyi szempontból nem alkalmas”.

Személyes gondoskodással kapcsolatos feladatok:

Az idősgondozás területén az önkormányzat 5 idősek klubját tart fenn, 300 kerületi lakos részére, továbbá, házi segítségnyújtás keretében, ebben az évben közel 150 fő részére biztosít gondozást, ápolást.

Az önkormányzat tárgyévben döntött továbbá egy szociális komplexum kialakításáról „**Józsefvárosi Szociális Szolgáltató Központ**” elnevezéssel, melynek elhelyezése, felépítése a következő évek feladata.

A **Józsefvárosi Családsegítő Szolgálat** kiemelt feladatai közé tartozik az adósságkezelési tanácsadás működtetése. Minden nap nyitva tart. A fővárosi kerületekhez viszonyítva, kétszeres a forgalmuk. Jelentős feladatuk továbbá az 55 évet betöltött tartós munkanélküliek részére tanácsadás, életvezetési programok szervezése, csoportos és egyéni gondozás. A többi kerülethez viszonyítva, ebben a körben is több mint háromszoros az esetszám.

A **gyermekvédelmi ellátórendszer területén a Józsefvárosi Gyermekjóléti Szolgálat** folytat tevékenységet. Az önkormányzat tárgyévben is fenntartotta a józsefvárosi bölcsődékben a kerületi lakosok részére biztosított térítésmentességet.

Ezen túlmenően, a **Józsefvárosi Egyesített Bölcsődék** szintén a szakminisztérium által elnyert pályázat útján, angol mintára „**Biztos kezdet**” címmel családok számára nyújt fokozott segítséget a kisgyermek neveléséhez. A bölcsődei ellátás területén a férőhelyszámok további növelése a cél, ezért az önkormányzat pályázatot nyújtott be új, 60 férőhelyes bölcsőde kialakítása érdekében.

EGÉSZSÉGÜGYI IRODA

I. Felnőtt és gyermek háziorvosi ellátás, mint kötelező önkormányzati feladat

Kerületünkben jelenleg 7 telephelyen 45 felnőtt és 3 telephelyen 11 házi gyermekorvos tevékenykedik területi ellátási kötelezettséggel.

Két felnőtt és egy gyermek háziorvos végleg visszavonult és praxisát visszaadta az önkormányzatnak. Az érintett kerületi lakosok, a praxisok lakosság számának szétosztását követően, a továbbiakban sem maradtak ellátatlanul.

A háziorvosi alapellátás legjelentősebb eredményei:

a.) 2009. év január 1. napjától az önkormányzat három éves időszakra átvállalta valamennyi háziorvos rezsiköltségét az orvosi rendelők vonatkozásában azzal a céllal, hogy csökkentse a háziorvosok terheit, megakadályozza az orvosok elvándorlását, és elismerje a gyógyító munka presztízsét.

b.) A 2008. évben kiváltásra került háziorvosi rendelők (Mikszáth tér 4., Orczy u. 31., Magdolna u. 33.) garanciális ellenőrzése és a hibák, hiányosságok megszüntetése megtörtént.

c.) Folyamatban van a Trefort utcai gyermek háziorvosi rendelő kiváltása a Baross u. 21. szám alatti épületgyűttesben.

II. Józsefvárosi Egészségügyi Szolgálat, mint önként vállalt önkormányzati feladat

Az intézményben történt, betegcentrikus műszaki beruházások:

a.) A fenntartó önkormányzat támogatásával megtörtént a röntgen digitalizálása és az új ultrahangvizsgáló beüzemelése.

b.) A lakossági igényeket figyelembe véve, visszaállították a diabétesz, valamint az allergológiai szakrendeléseket.

c.) A meglévő szakrendelésekre ráépülve profilbővítések történtek (kéz és lábsebészet, fejfájás és stroke ambulancia, lézerebészet, audiológia, Puwa kezelés, stb.)

d.) Kialakításra került a Sürgősségi Betegirányítási Rendszer annak érdekében, hogy sürgős esetekben az érintett betegek mielőbb megfelelő ellátásban részesüljenek.

GAZDÁLKODÁSI ÜGYOSZTÁLY

Lakásügyi Iroda

Lakásgazdálkodás:

Az önkormányzati lakásokkal kapcsolatos teendőket 2009. december 27. napjáig a **Lakásügyi Iroda látja el.** A Képviselő-testület döntése alapján 2009. december 28. napjától, a Józsefvárosi Vagyonkezelő Kft. közreműködésével, a Kisfalu Kft. végzi a lakásbérbeadási tevékenységet. Ezzel egy helyre kerül a bérbeadás és a bér-

leti díj beszedési tevékenység. A feladat átvételével, a bérleménykezelési tevékenységgel kiegészítve, teljes körű ügyintézésre lesz lehetőség a Józsefvárosi Vagyonkezelő Kft. berkein belül, két irodában, kis távolságra egymástól.

Főbb feladatai:

■ Befogadáshoz, cseréhez, al-bérletbe adáshoz, tartási szerződéshez hozzájárulás, a lakásbérleti szerződések és azok módosításai, önkényes lakáshasználókkal kapcsolatos intézkedések előkészítése és végrehajtása.

■ A lakbér megállapításával kapcsolatos feladatok

A Képviselő-testület 2007. május 9-én megalkotta a 28/2007. (V.15.) ök. számú rendeletét az önkormányzat tulajdonában álló lakások bérbeadásának feltételeiről és a lakbér mértékéről szóló 41/2003. (VII. 11.) számú önkormányzati rendelet módosítását. 2007. szeptember 1. napjától léptek hatályba. A bérlet-állomány fenntartására, működtetésére fordított kiadások alig több mint egyharmadát fedezték a lakbérből származó bevételek. **A szociális helyzet alapján fizetendő szociális lakbér megállapítását a Lakásügyi Irodán kell kezdeményezni.**

■ A megüresedett, önkormányzati tulajdonú bérlakások hasznosítása: A megüresedő lakásállomány a Corvin-Sétány Program, a Magdolna Negyed Program II. végrehajtásához kerül felhasználásra.

VAGYONGAZDÁLKODÁSI IRODA

Vagyonkezelési csoport

Tevékenysége:

■ Közterület-foglalási engedélyek kiadása.

■ Közterületek gondozása: kiskállat hulla és a lakosság illegálisan lerakott hulladékának elszállítása, parlagfű-kaszálás, mentés. Sárkány utca 5. szám alatt működik a szelektív hulladék-tároló udvar.

■ Utcanévtáblák pótlása: felmérésük megtörtént, idén nem volt döntés a pótlásról.

■ Közútkezelés: a helyi közutak, járdák, gépkocsi-behajtók létesítési, felújítási, korszerűsítési engedélyezéséhez szükséges tulajdonosi és közútkezelői hozzájárulás, valamint az építési szakhatósági és burkolatbontási engedélyek kiadása

■ Energiabeszerezés: Intézményi energiagazdálkodás: energia-beszerezés, felhasználás szervezé-

se, monitorizálása. Lakossági energia-beszerezés: szerződés-kötések, korszerűsítés területén tanácsadás.

■ Panelpályázat: Iparosított technológiával épült lakóépületek energiatakarékos felújításának támogatására kiírt pályázatok bonyolítása.

Gazdálkodási csoport

Társasházi pályázatok:

Társasházak közös tulajdonrészeli felújításának támogatását a 7/2008.(II. 27.) sz. önkormányzati rendelet szabályozza. A rendelet szabályai alapján 2009. évben a vissza nem térítendő támogatást a Fővárosi Rehabilitációs Keretre kiírt pályázat alapján igényelhetik a társasházak. Visszatérítendő támogatást a társasházak, az úgynevezett helyi, a költségvetési fedezet erejéig folyamatosan benyújtható pályázatokra kaphatnak.

■ Tulajdonosi hozzájárulás: műszaki egyesítések, bővítések komfortosítások, korszerűsítések, rendeltettségmód-változtatásokhoz hozzájárulás.

■ Az értékesített ingatlanok szerződéskezelése:

Az előző években realizálódott adásvételi szerződések teljesítésének követése során 40 ingatlan vonatkozásában került sor különféle intézkedésekre.

■ Önkényesen elfoglalt helyiségek kiürítésének intézése:

Az év folyamán 15 esetben történt intézkedés.

■ Hasznosításra kijelölt ingatlanok értékesítése:

2009-ben új, eredményes értékesítési pályázat gazdasági válság miatt nem történt.

■ Parkolóhely-létesítési kötelezettség megváltásának bonyolítása (210 db 2009-ben) parkolóra történt önkormányzati kötelezettség-átvállalás.

■ Vagyon-nyilvántartási feladatok

Önkormányzati tulajdon nyilvántartása, telekegyesítés, elővárszárlási jog gyakorlása, statisztikai adatszolgáltatás készítése.

PROJEKT CSOPORT

Rév8 Zrt. 2009. évi tevékenysége

1. Corvin Sétány Program

A befektető a Kisfaludy u. – Práter u. – Futó u. – Üllői út által határolt területen folytatta nagy ütemben a Corvin Átrium üzletközpont és irodaház építését, az épületgyűttes várható elkészülte 2010 tavasz. Emellett a Futó u. – Práter u. –



Bókay János u. – Üllői út által határolt területen elkészült a 116/a tömb területén a Fontana Ház, és a Nagytemplom u. 31. sz. alatti társasház. A 116/B tömb területén épülő City Garden szerkezetkész állapotban van. Beköltöztek az első lakók az átadásra került Tömő utcai Premier Házba.

2. Magdolna Negyed Program Magdolna Negyed Program I.

A „Bérlői bevonással történő épületfelújítás” alprogram keretében 2009-ben befejeződött a Dankó utca 7., Erdélyi utca 4., Karácsony Sándor utca 22. és Szigetvári utca 4. szám alatti épületek lakói részvételével történő megújítása.

Magdolna Negyed Program II.

A „Bérlők megújítása” program keretében, további 12 önkormányzati épület újul meg részlegesen, a korábbi programba bevont 4 épület utcai homlokzatának megújításán kívül. Az épületek közül a Dankó u. 16., 20. és 30. szám alatti épületek jelentősebb felújításon mennek át, a Magdolna Negyed Program II. egyik új eleme a társasházi épületek megújítása, amelynek során 7 társasház részleges felújítására kerül sor. 2009-ben mind a 7 társasházban megkezdődtek a munkálatok, 4 épület esetében be is fejeződtek.

Szociális és bűnmegelőzési, képzési és foglalkoztatási programokat, valamint állásbörzét tartottak.

3. Európa Belvárosa Program

A fejlesztés keretében megújul a Mária utca, Horánszky utca, Kőfaragó utca, Gyulai Pál utca, valamint a Gutenberg tér környezete. Kialakításra kerül egy kulturális központ, Diákcentrum, valamint Vállalkozásfejlesztési központ a Horánszky utcában, illetve további kulturális, gazdaságélénkítő programok megvalósítása várható. Kialakult a Krúdy Gyula utca, Szentkirályi utca és Horánszky utca közötti szakaszának gyalogút-konceptiója.

4. Egészségügyi Intézményfejlesztési projektek

Zajlik az Auróra utcai Szakorvosi Rendelőintézet felújítási tervének, valamint az ugyancsak az Auróra utcai telken megépítésre kerülő Józsefvárosi Szociális Szolgáltató Központ terveinek elkészítése.

Kisfalvi Kft.

– Önkormányzati tulajdonosi képviselő a társasházakban, víz-órák felszerelése önkormányzati tulajdonú albetétekben.

– Lakás és nem lakás célú helyiség adásvételi szerződések

nyilvántartása és pénzügyi bizonyítása.

– Nem lakás célú helyiségek bérbeadása, a bérleti díjak beszedése, pénzügyi kezelése, hátralék behajtás.

– Közút-karbantartási, és felújítási feladatok, kertészeti, zöldterületi, parkfenntartási, valamint beruházási és intézmény-felújítási feladatok ellátása, valamint az önkormányzati intézmények gyors- szolgálati és karbantartási feladatainak ellátása.

– Lakásbérbeadási feladatok a Józsefvárosi Vagyonkezelő Kft-vel.

Józsefvárosi Vagyonkezelő Kft.

■ Gazdasági Iroda: döntések szakmai előkészítése, végrehajtásban való részvétel

■ Műszaki Intézményi és Közterületi Iroda: intézmények felújítása, játszóterek karbantartása, parkfenntartás, útkarbantartás és felújítás.

■ Önkormányzati Házkezelő Iroda: önkormányzati tulajdonában lévő lakóépületek üzemszerű állapotának fenntartása, üzemeltetése.

■ Társasházkezelés: kezelési és üzemeltetési feladatok ellátása.

HATÓSÁGI ÜGYOSZTÁLY

Általános Igazgatási Iroda

Szakmai feladatai, jegyzői hatáskörben eljárva:

■ üzlet, telephely, bevásárlóközpont nyilvántartásba vételi ügyek

■ üzlet, telephely, szálláshely, piacengedélyezési ügyek

■ birtokvédelmi, állatvédelmi ügyek, kerékbilincseléssel kapcsolatos panaszok

■ egyéb panaszok elbírálása

■ hatósági ellenőrzés.

Az iroda ügyiratforgalma 2009. január 1. és október 31. között: 2205 db új ügyirat, melyből üzletműködést érintő: 1117, telephelyet érintő: 349, birtokvédelem: 62.

Hetente három alkalommal van az irodán ügyfelfogadás, hetente minimum 50 ügyfelet fogadunk.

Az idén a túlterheltség miatt csökkent a kereskedelmi ellenőrzések száma. Lényeges, az iroda valamennyi feladatát érintő jogszabályi változás következtében, 2009. október elseje óta a kereskedelmi igazgatás terén az ügyek közel 95%-a nyilvántartásba vételi eljárást jelent, az engedélyezési eljárás az ügyek mintegy 5%-át teszi csak ki. Ugyanakkor feladataink bővültek – meg kell szervezni a bevásárlóközpontok nyilvántartását, újonnan fel kellett venni a

piac-nyilvántartásokat. A telepenedélyek esetében már elkészítettük az új jogszabály szerinti nyilvántartást, mely az önkormányzat honlapján megtalálható. Az üzletek esetében az új nyilvántartás felvétele folyamatban van, készül a szálláshelyek új nyilvántartása is. Az idén emelkedett az állattartással kapcsolatos panaszok, bejelentések száma.

A kulturáltabb ügyintézés érdekében, önálló ügyfelfogadó szobát alakítottunk ki, mert korábban az ügyintézők a szobáikban fogadták az ügyfeleket.

A jegyző hatásköréből – ugyancsak október 1-től – a rendőrség hatáskörébe került a kerékbilincselés elleni panaszok kivizsgálása.

Munkánk hangsúlyos részét képezi a vendéglátó egységek elleni panaszok kivizsgálása.

ÉPÍTÉSIGAZGATÁSI IRODA

Feladatai:

Az építésügyi és környezetvédelmi hatósági feladatok az Építésigazgatási Iroda hatáskörébe tartoznak.

A 2009-ben eddig végzett munkánk, és statisztikai adatai:

■ Az építésügyi jogszabályok átfogó reformja indult meg 2008-ban, és folyik várhatóan még 2010-ben is. A változásokról folyamatosan készítünk tájékoztatókat a lakosság számára.

■ 1862, idén folyamatban lévő eljárásban ezideig 476 határozatot, és 365 végzést hoztunk.

■ Az engedélyezett nagyberuházások, foghíjbeépítések, és folyamatban lévő kivitelezések száma a kerületünkben 2009-ben nem emelkedett. Jelenleg mintegy 30 nagyberuházás kivitelezése van folyamatban a kerületünkben (különböző készültségi fokkal)

– A Corvin- projekt területén – a bontásokon túl – 7 helyszínen folyik nagyberuházás. 5 tömb áll átadás előtt, 1 tömb beépítése fejeződött be.

– Átadás előtt áll a Blaha Lujza téri sajtóház helyére tervezett új épület és a Baross u. 69 sz. alatti új irodaház is.

– Megkezdődött a Baross tér 7-8. szám alatti építkezés

– A Palotanegyedben több műemléki ingatlan kapott engedélyt arra, hogy szállodaként bővítve megújulhasson.

■ Folytak a 4-es metró beruházásai a Baross téren és a Rákóczi téren, a Kálvin téren valamint a Köztársaság téren.

■ Hatóságunk foglalkozik a kivitelezések zajhatárértékeinek

megállapításával, és a zajrendeletünk betartásával kapcsolatos adatok ellátásával. A kivitelezésekkel kapcsolatos lakossági bejelentések száma a kivitelezések szaporodásával párhuzamosan emelkedett, 2009-ben 71 zajpanasz ügyben jártunk el.

■ Helyszíni vizsgálatainkról 336 esetben készült jegyzőkönyv, ezen felül 43 hatósági ellenőrzést folytattunk le.

■ 121 építésrendészeti kötelezést adtunk ki. Ezek túlnyomó többségét kémények veszélyes állapotának megszüntetése érdekében hoztuk.

■ 3 építésügyi és 35 egyéb eljárási bírságot szabtuk ki.

■ Felvonók ügyeiben 125 határozatot hoztunk.

■ 11 zenezolgáltatási engedélyt adtunk ki.

■ Döntéseink ellen 49 fellebbezés érkezett, ami valamelyest több mint az előző évben.

■ 215 szakhatósági véleményt adtunk más hatóságok engedélyezési ügyeihez.

SZABÁLYSÉRTÉSI IRODA

Feladatai:

A szabálysértési eljárások lefolytatása, a szankciók megállapítása a Szabálysértési Iroda hatáskörébe tartozik. Célunk a gyors és eredményes fellépés a jogsértő magatartásokkal szemben.

Az elmúlt év során hatóságunkhoz 6144 feljelentés érkezett. Ebben az évben, 2009. januártól októberig ez a szám 5782 darab. Az emelkedés időarányosan 13 %-os. Ez nagyrészt a tulajdon elleni szabálysértések jelentős növekedésével magyarázható, mely az összes eljárás több mint felét teszi ki.

A 2008-ban 14,7 millió Ft bírságot szabtuk ki, 2009-ben októberig 11,8 millió Ft-ot. A jogsértő utcai árusítás mellett igen sok még a szeszital-fogyasztással, zöldterületen való parkolással, köztisztasággal, a közoktatással (sok az iskolakerülő tanuló) és a hamis termékek árusításával kapcsolatos – főképpen a Józsefvárosi piacon történő – szabálysértés.

Általában elmondható, hogy az elkövetők visszaszorítására emeltük a konkrét ügyekben kiszabott szabálysértési pénzbüntetések összegét, és az idén először jelentősen, látványosan javult, a közhasznú munkára átváltott pénzbüntetések után, a közterületeken ledolgozott idő.



FŐÉPÍTÉSI IRODA

A Főépítési Iroda ez évi fontosabb munkáinak ismertetése:

■ A hatályos Józsefvárosi Kertületi Építési Szabályzatot (JÓKÉSZ) és Szabályozási Tervet (JKSZT) ebben az évben, az önkormányzat érdekeinek megfelelően, néhány ponton szükséges volt módosítani, ennek államigazgatási véleményezési eljárása és a véleményegyeztető tárgyalás lebonyolítása megtörtént, a tervről a lakosság tájékoztatása folyamatban van.

■ A MÁV területek szabályozási tervének készítése során is lezajlott az államigazgatási véleményezési eljárás és a véleményegyeztető tárgyalás, a MÁV, a főváros a kerület, a műemlékvédelem igényeinek összehangolásával. A Fővárosi Szabályozási Kertterv módosításának kerületi előkészítése megtörtént, a módosítás folyamatban van.

■ Az Iroda a kerület érdekeit képviseli, más osztályokkal és irodákkal egyeztetve a főváros által koordinált munkákban, programokban. Ezek: főútvonalak graffitimentesítése, közterületek megújítása, Budapesti Közlekedési Rendszerének Fejlesztési Terve, Stúdió Metropolitana Kht. rendezvényei.

■ Néhány jelentősebb egyedi építési ügy (Baross utca 40. műemlék-épület szállodává alakítása, Erkel színház helyén új kulturális létesítmény elhelyezése, a Corvin Sétány Program információs felületeinek kialakítása, stb.) előkészítésében, a beruházókkal, tervezőkkel való egyeztetésben vesz részt az Iroda.

PÉNZÜGYI ÜGYOSZTÁLY

A képviselő-testület a 2009. évi költségvetést 18.486.710 ezer Ft főösszeggel fogadta el. A III. negyedév végére a költségvetés főösszege 21.699.872 ezer Ft-ra emelkedett.

A III. negyedéves teljesítési adatok alapján a tervezett bevételek 61,5%-a, a tervezett kiadások 52,9%-a teljesültek.

A képviselő-testület a 2009. évi költségvetést 1.600.138 e Ft hiánnyal fogadta el. Jelenleg csak fejlesztési célú hitel szerepel a költségvetésben 1.930 millió Ft összegben. A hitel a 2009. és a 2010. évi intézményi felújításokat, városrehabilitációt, intézményépítést finanszírozza, és Európai Uniói pályázatokhoz önrészt biztosít.

Az önkormányzat 2009. évben több Uniói pályázaton indult sikeresen, a pályázatokból közel 3

milliárd Ft eu-s forrással bővül a fejlesztésre fordítható önkormányzati saját forrás.

A tervezett költségvetési kiadások 73,5%-a működési, 25,8%-a fejlesztési, 0,7%-a finanszírozási kiadás. A tervezett bevételek 77,3%-a működési, 12,5%-a fejlesztési, 10,2%-a finanszírozási bevétel.

A kiadások között jelentős - 800 millió Ft - a lakosság szociális helyzetét javító kiadások összege, valamint a társasházak támogatására fordított - 350 millió Ft - kiadások összege.

PALOTANEGYED VÁROSRESZI ÖNKORMÁNYZAT

A Palotanegyed Városrészi Önkormányzat 2008. szeptember 1-jén kezdte meg tényleges működését. A Részönkormányzat Testülete 11 fős, ebből hárman egyéni képviselők, a többi 8 tag a lakosság körében ismert, illetve elismert emberekből került kiválasztásra, akik közel állnak a lakosokhoz, mindennapi kapcsolatban vannak velük, így közvetítve a véleményüket hitelesen és gyorsan. (Iskolaigazgató, óvodavezető, háziorvos, helyi vállalkozók egyesületének vezetője, Magyar Rádió egykori vezetője stb.)

A Részönkormányzat Testülete üléseit, a Képviselő-testület ülését megelőző napon szokta tartani. Az üléseken napirendre kerülnek a Képviselő-testület, valamint a Bizottságok napirendjét képező - a Palotanegyed területét közvetlenül érintő - előterjesztések. A Képviselő-testületi előterjesztésekhez a Részönkormányzat véleményét fűzhet hozzá, míg, a bizottságok esetében, a hozzájárulása szükséges a határozat elfogadásához.

2008-ban a Részönkormányzat Testülete 4 ülést tartott, összesen 59 napirendi pontot tárgyal meg.

2009-ben 10 ülés került összehívásra, ebből 2 határozatképtelenség miatt elmaradt. A megtartott 8 ülésen 80 napirendi pont került tárgyalásra.

1. A Részönkormányzat többek között a Józsefvárosi Önkormányzat tulajdonában lévő közterületek használatáról és használatának rendjéről szóló 47/2008. (IX. 12.) számú önkormányzati rendelet módosítását kezdeményezte, mely az ingatlan tulajdonosokat (jellemzően társasházi tulajdonosközösségeket) hozta kedvező helyzetbe.

2. A Részönkormányzat egy tragédiát követően (Rökk Szilárd utcában leszakadt a lépcsőház,

maga alá temetve egy idős aszszonyt) kezdeményezte a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény módosítását úgy, hogy közös tulajdon esetében az elidegenítés ne legyen a tulajdonostársak egyhangú szavazatához kötve, ha az a társasház érdekét szolgálja.

3. A Részönkormányzat a Palotanegyed közbiztonságának erősítése érdekében, Körzeti Megbízotti Iroda létrehozása céljából kezdeményezte, hogy a Budapest VIII. kerület, Szentkirályi u. 32./B. szám alatti nem lakás céljára szolgáló helyiséget a Budapest Józsefvárosi Önkormányzat térítésmentesen a VIII. kerületi Rendőrkapitányság használatába adja.

4. A Palotanegyed területén folyik a kerület egyik legnagyobb beruházása, az Európa Belvárosa Program. A Program keretében többek között az útburkolatot kicserélik, illetve felújítják, az épületek homlokzatát felújítják, néhány utcát sétálóutcává alakítanak. A Részönkormányzat Testületi ülésein állandó vendég volt a RÉV8 Zrt. munkatársa, aki lépésről-lépésre tájékoztatta a képviselőket a beruházás aktuális állásáról. A 2010-es Kulturális Program kialakításában a képviselők is aktívan részt vettek.

5. Az 1. évforduló tiszteletére címerpályázat került kiírásra, melynek célja a lakosság identitásának növelése volt. A pályázatra 24 pályamű érkezett, azonban a felkért heraldikus véleménye alapján egyik sem felelt meg az előírt kritériumoknak.

OKMÁNYIRODA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLATI ÜGYOSZTÁLY

Az Ügyosztály három helyen működik:

1. **Baross u. 59.**

Telefonszám: 459-2186, 459-2190, 459-2507, 459-2292, 459-2571, 459-2572, 459-2575, 459-2576, 459-2179

Ügyfelfogadás:

Hétfő, szerda: 8.15 - 20.00

Kedd, csütörtök,

péntek: 8.15 - 16.00

Az Ügyosztály

tevékenységi köre:

■ Személyazonosító igazolvánnyal kapcsolatos ügyintézés

■ Lakcímkártyával kapcsolatos ügyintézés

■ Általános tájékoztatás

■ Általános igazgatási feladatok (hatósági bizonyítvány, igazolás)

■ Származás ellenőrzés, kötelező felelősség biztosítást nem fizetőkkel kapcsolatos ügyintézés

■ Vállalkozói igazolvánnyal kapcsolatos ügyintézés

■ Ügyfélkapu regisztrációs eljárás

■ Úti okmánnyal kapcsolatos ügyintézés

■ Vezetői engedéllyel kapcsolatos ügyintézés

■ Jogvitás forgalmi és vezetői engedélyekkel kapcsolatos ügyintézés

■ Segítségrel élő parkoló kártyával történő ellátásával kapcsolatos ügyintézés

■ Gépjárművek első forgalomba helyezésével kapcsolatos ügyintézés

■ Gépjárművek tulajdonosváltásával kapcsolatos ügyintézés

■ Gépjárművek forgalomból kivonásával kapcsolatos ügyintézés

■ Újszülött, halotti, házassági anyakönyvi kivonatok kiadása (tárgyevi)

■ Honosítási kérelmek

■ Külföldön történt anyakönyvi események hazai anyakönyvezése

■ Házasságra bejelentkezés

■ Névváltoztatási kérelmek átvétele

■ Névvizelés módosítása iránti kérelmek átvétele

■ Családi állapot igazolása

■ Lakossági, gazdálkodói, egészségügyi parkolási engedélyek

2. Práter u. 60.

Telefonszám: 333-1755, 333-5939

Ügyfelfogadás:

Hétfő: 13.30- 18.00

Kedd, csütörtök,

péntek: 8.15 - 13.30

Szerda: 8.15 - 17.30

Az Ügyosztály

tevékenységi köre:

■ Születési, házassági, halotti anyakönyvi kivonatok (tárgyvet megelőző)

■ Családjogi kérdések

■ Állampolgársági eskü előkészítése

■ Névvizelés módosítása (tárgyvet megelőző)

■ Külföldi válások

■ Névváltozások feljegyzése

3. Baross u. 63-67.

Telefonszám: 459-2180, 459-2181

Ügyfelfogadás:

Hétfő: 13.30 - 18.00

Szerda: 8.15 - 16.30

Péntek: 8.15 - 13.30

Tevékenységi kör:

■ Hagyatéki ügyintézés

Budapest, 2009. november 5.

Dr. Xantus Judit, jegyző

Egy józsefvárosi gyerek karrierje

A tudományban csak a teljesítmény számít

Klinghammer István professzor 2000-tól 2006-ig töltötte be az ELTE rektori tisztjét. Ezt megelőzően, a szakmai fokozatokat és a ranglétrát végigjárva szerezte meg vezetői tapasztalatait: egyetemi tanár, tanszékvezető, a természettudományi kar dékánhelyettese, dékánja, majd az egyetem rektorhelyettese volt. A magyar és a német tudományos akadémia tagja, a Nemzetközi Térképészeti Társulás tiszteleti tagja, az ELTE Gazdasági Tanácsának elnöke. Számos tudományos elismerés, kitüntetés birtokában a professzor most a Térképtudományi Tanszék egyik szobájában, másodmagával elhelyezve, a tanárok fehér köpenyében fogad.

Kicsit meglep ez a szerény, funkcionálisan berendezett, de csöppet sem reprezentatív környezet...

- A felsőoktatási törvény szerint 65 év felett nem tölthet be vezetői posztot senki, de taníthat. A rektori évek után újra „mezítlábas egyetemi tanár” lettem - nincs ebben semmi különös. Ez a világ legjobb állása: mindenért szólhatok, de nincs rajtam felelősség. Most ismét a szakmával foglalkozhatom, ami visszatérést jelent a kezdetekhez, és örömet okoz nekem.

- Honnan indult a karrier, amely számos rangos pozíció, két akadémia tagság után - ehhez a bölcsességhez vezetett?

- Tősgyökeres nyolcadik kerületi vagyok, itt is születtem. A Bláthy Ottó, akkor Szapáry utcában laktunk, majd a Szigetváriban, általános iskoláimat a Jázminban végeztem; apám, de már a nagyapám is a Ganzban dolgozott. Arra számítottak, hogy nyomdokukba lépve gépészmérnök leszek. Egy évet el is végeztem a Műegyetemen, de aztán a szívem a térképészethez vonzott. Egyetemi hallgatóként a TTK Múzeum körüli épületeiben folytattam tanulmányaimat, majd tanársegédként az ELTE Térképtudományi Tanszékén maradtam, a Ludovikában, vagyis a kerületben. Pályám összes további állomása logikus következménye volt itteni oktatási, kutatási és tudományos-vezetési munkámnak.

- Több évtizedes pályája alatt nagyot változott a térképészet. A

térképészek, amikor a pályára lépett, még a földön bolyongtak műszereikkel, kézzel rajzoltak, ma meg itt a Google Earth. Mi van a kettő között?



- Az egész tudománytörténet! Ma kívülről látjuk a földet, műholdas felvételek alapján készül a térkép, számítógépek rajzolják meg. A magyar térképészet különben a kezdetektől híres volt. Ez a színvonal az ötvenes években leromlott, mert szinte minden adatot titkosnak

minősítettek, és ezért a polgári használatú térképek szándékosan nem voltak pontosak, részletekben gazdagok. Szerencsére ezen is túl vagyunk, és ma a térképészet ismét az embert szolgálja.

- Hogyan?

- Pontosan és naprakészen ábrázolják az erőforrásokat, például az olajmezőket, mutatják az időjárást, viharok, árvizek útját, de nyomon követik a járványok terjedését is. Vagyis, mindent megmutatnak, aminek térbeli kiterjedése, lefolyása, eloszlása van.

- A geoinformatikáról beszélünk?

tos: tudni kell, hol van vagy hol nincs ház, út, csatorna, buszmegálló, tulajdoni határ stb.

- Szakterülete mellett, egyetemi vezetőként az egész felsőoktatásra rálátott. Huszonöt éves tapasztalata alapján mit gondol, hol kellene változtatni ahhoz, hogy sikeresebben működjék a rendszer?

- A felsőoktatás a közoktatáson nyugszik, tehát ezt kellene úgy átalakítani, hogy a vezetettek megalapozott tudással és motiváltan, tudásvágygal kerüljenek a felsőoktatásba. Tudomásul kellene venni, hogy a fenntartásban és a finanszírozásban nem lehet egyenlőséglet tenni a főiskola és az egyetem között, hiszen míg az előző a meglévő tudás átadását szolgálja, az egyetemen az ismeretlenben való tájékozódás tudományos műhelyei működnek. Végül változtatásra szorul a képzés szerkezete is: a piac, az ipar, a technika ugyanis nem igazolja vissza, hogy ennyi és ilyen képzettségű ennyi diplomást kellene kibocsátaniuk az intézményeknek. Az lenne a cél, hogy mindenki kapja meg a lehetőséget a benne szunnyadó tehetség kihozására, potenciál megvalósítására.

- Ez a megfogalmazás mintha eltérne az esélyegyenlőség ma divatos értelmezésétől.

- Szerintem az esélyegyenlőség azt jelenti, hogy mindenkinek a saját lehetőségei kibontására kell esélyt kapnia. Annak nincs értelme, hogy boldogtalan mérnököket, közgazdászokat, művelődési szakembereket állítsunk elő boldog asztalosok, kertészek és tervezők helyett. A tudományban, a művészetben és a sportban nincs demokrácia! A víz is 100 fokon forr, nem 99-en. A különbség nem sok - mégis ez a döntő mozzanat. Magyarország olyan lesz tíz-tizenöt év múlva, amilyenné a ma még képzésben részt vevők teszik. Ezért nem lehet az oktatás fontosságát eléggé hangsúlyozni.

Koncz Mária



Civilek támogatása

Idén is anyagi támogatásban részesültek a Józsefvárosban működő civil szervezetek és egyházak. Józsefváros önkormányzata kétmillió forintot osztott szét húsz civil és egyházi szervezet között. A támogatási szerződések ünnepélyes átadására november 2-án, a Hivatal Házasságkötő termében került sor.

A helyben működő és szolgáltató civil és egyházi szervezetek az itt élők mindennapjait könnyítik meg, olyan közösségi feladatok elvégzésével, amelyeket az önkormányzat nem tud ellátni. „Szerepük különösen fontos számunkra, ezért a jövőben is, amit tudunk, megte- szünk támogatásuk érdekében” - hangsú- lyozta az ünnepségen Kocsis Máté alpol-

gármester. A húsz támogatott szervezet kö- zött volt a Bohócdokik Alapítványa és a Külső-Józsefvárosi Református Gyülekezet.

Balogh László, alias „Lala bohóc” már tíz éve végzi a Heim Pál Gyermek Kórházban a bohócdoktorok szívszorítóan csodálatos munkáját, amivel az öröm pillanatait csempészik a gyermekek kórtermeibe, se- gítve ezzel a kicsik lelki és fizikai gyógy- ulását. Lala bohóc örül az önkormányzati elismerésnek, mint mondja, a támogatás- ból legalább öt-hat vizit költségét tudják kigazdálkodni.

A Külső Józsefvárosi Református Gyüle- kezetben kulturális programok szervezé- sére költik az elnyert összeget - ezt már Kovács Dávid lelkész mondja el: A támo- gatásból még advent előtt zenés istentisz-



teleteket tartunk, jövőre játszóházat, és színházi programokat szervezünk, és sze- retnénk művészeket is meghívni a gyüle- kezetünkbe.

NyZ

Múzeumkerti mustra

A Múzeumkert „visszafoglalásának” és rendbetételének ügyében közös parkbejárást tartottak a kerületi civilek. Mint arról korábbi lapszámainkban be- számoltunk, a Belső-József- városban élők azért tiltakoz- nak, mert a Múzeumkertből kiszorultak a látogatók az ott parkoló autók miatt, a kert gondozatlan, és hajléktala- nok foglalják el a pihenőpa- dokat.

A környékeliek korábban nyílt levéllel fordultak Hiller István oktatási és kulturális miniszterhez, melyben intéz- kedéseket kértek annak érde- kében, hogy a park vissza- nyerje eredeti állapotát, az ott élők ismét birtokba tudják venni a zöldterületeket, a kör-



nyékbeli gyerekek pedig újra nyugodtan játszhatnak Pest egyik legrégebb és leg- szebb parkjában. A minisztériumból még nem érkezett válasz, ennek ellenére a Nemzeti Múzeum igazgatója, dr. Kovács Tibor és a Civilek a Palotanegyedért Egyesület megállapodott abban, hogy

mindkét fél elkészíti „kívánságlistáját”. Október 3-án délután civilek egy cso- portja kereste fel a Múzeumkertet, hogy együtt „ötleteljenek”. Győri Judit, az ese- mény egyik főszervezője elmondta, egyesületi ülést tartanak, ahol ajánlásokat fogalmaznak meg a Múzeumkert jö- vőbeni funkcióival, nö- vényzetével, szobrai- raival, a lakossági-kö- zösségi tevékenységek helyszíneivel kapcsola- ban. A bejáráshoz Ko- csis Máté alpolgármes- ter - egyúttal a terület önkormányzati képvisel- ője - is csatlakozott, aki korábban szintén levél- ben kérte Hiller István oktatási és kulturális miniszter közbenjárását.

A bejárást még no- vemberben folytatják.

nyz

Zenés ajándékosztás a Roma Parlamentben

Hull a pelyhes fehér hó címmel, Oláh Ernő csel- lóművész, december 5-én, szombaton 11 órakor a Tavaszmező utca 6. szám alatt, a Roma Parla- ment helyiségében jótékonysági Mikulás- napot rendez. A rendezvényen ünnepi műsorral sze- repelnek a Lakatos Menyhért Általános Iskola ifjú muzsikus-tehetségei, s a Mikulás csomagok kiosztása után bejgli, kalács, és kakaó mellett társaloghatnak a gyerekek a Mikulásról és a kö- zelgő karácsonyról. Belépődíj nincs!

November 3-i lapszámunkban alaposan megfiatalítottuk Józsa Mihály szkander-bajnokot. Azt írtuk róla, hogy a BMF hallgatója, pedig jócskán túl van már első ifjúságán. A helyesbítés alkalmat ad arra, hogy ismét gratulál- junk neki. Eredményeinek értékét növeli, hogy mindig saját erejéből, jókora hátrányt ledolgozva kellett megküzdenie mindenért. Életét szeretnénk a kö- zeljövőben részletesebben is bemutatni. (Szerk.)

A JESZ urológiai szakrendeléséről szóló írásunkban dr. Filkor Gábor nevét rosszul írtuk, amiért ezúton kérünk elnézést. A hibára Kasek András, a dok- tor úr egyik páciense hívta fel figyelmünket, aki szerint a rendelés orvosai „ennél jóval többet is érdemelnének, mert a klinikai szolgálat, az ottani ügyeletek és a szakrendelés együttesen nem kifejezetten a szabadúszó fog- lalkozási körbe tartozó munkaidejű és jövedelmű” körbe tartoznak. (Szerk.)



Meglepetés-parti a Védőhálóban

Fura meghívót hozott a postás, rajta volt, hogy hol, mikor és miért tartanak értekezletet a Védőháló irodájában, megírták, hogy köszöntésre is sor kerül - vagyis a meghívó minden kö-

rülményt feltüntetett, egyedül az ünnepelt nevét titkolta, elvégre meglepetés-partiról volt szó.

Az ünnepi eseményt a legnagyobb titokban szervezték, arról a VJV Védőháló - József-

város Szolgáltató kft. dolgozói sem tudtak, legkevésbé Tarjáni József, aki negyven és fél éve dolgozója a cégnek, s most nyugdíjazták. Bor Imre ügyvezető elnök megnyitója után az esemény ünneppé alakult. Tarjáni József, a vállalat korábbi vízvezeték szerelője, mára diszpécser, elcsukló hangon, meghatottan köszöntötte a szokatlan búcsúztatót. A mintegy száz vállalati dolgozó és a hozzátartozók sorra köszöntötték Tarjáni Józsefet, aki felett nyolcszor szervezték át a vállalatot, de ő mindig maradt. A vállalati szájhagyomány szerint úgy ismeri Józsefváros víz-, gáz- és közműrendszerét, mint a tenyerét, s bármely bementett lakcím hallatán azonnal mondja: hol a főkapcsoló, a vízelzáró, s mi

lehet a műszaki hiba oka. „Egy ilyen szakember aranyat ér, ilyenre vállalkozást lehet építeni” - hangzott el a köszöntőkben. Kocsis Máté alpolgármester szerint egy várost nem a politikusok, hanem a „Tarjáni Józsefek” üzemeltetik, tartják működőképesen, s a társadalom a helyükön maradó és tisztességben, köztisztületben megálló szakemberek vállán nyugszik.

Az ünnepelt „testre szabott” ajándékokat kapott, különösen örült a komplett horgászfelszerelésnek, s a pecázó széknek.

A meglepetés-parti meglepetéssel zárult: bográcsgulyás helyett hidegtálás bőségtálat kínáltak magukat, s akik a „termelési értekezleten” részt vettek, úgy köszöntek el egymástól, hogy maguknak se kívánának szebb nyugdíjas búcsúztatást. Igaz, ehhez közel tizenötezer napot kell becsúttal dolgozni.

H.I.



Fotó: Nyári Gyula

Az ünnepelt Tarjáni József (jobbra)

„A VASAS MATINÉK NYOMÁN”

A Vasas Művészegyüttes Alapítvány színháztermében
(1085 Budapest, Kőfaragó utca 12.)

Vasas - Ezredvég
Zenés Irodalmi Esték
A XVIII. évad első előadása
november 27-én (pénteken) 17 órai kezdettel

SZÓL MÁR A MANDOLIN
Emlékezés Szabó Miklósrá, a nagy magyar operaénekesre
születésének 100. évfordulóján

Közreműködik:

Csák József,
a Magyar Állami Operaház magánénekes
Kassai Franciska
előadóművész
Hegedűs Valér
zongoraművész

Szabó Miklós,
a művész fia

Házigazda:

Baranyi Ferenc Kossuth-díjas, József Attila-díjas költő, műfordító

Belépőjegyek az Ezredvég kerületi aktivistáinál és a Vasas Központi Könyvtár Alapítványánál (VIII., Magdolna utca 5-7.) valamint a helyszínen kaphatók!
A jegyek ára egységesen 200,- Ft

MINDEN ÉRDEKLŐDŐT SZERETETTEL VÁR
A VASAS KÖZPONTI KÖNYVTÁR ALAPÍTVÁNY.



Szótárcsere és helyesírási verseny



Helyesírási vetélkedő vezette be a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár és az Akadémiai Kiadó közös szótárcsere-akcióját. A november 6-i program házigazdája a televíziós vetélkedők népszerű műsorvezetője, Vágó István volt. A helyesírási versenyben Bárdos András, Máté Krisztina, Rózsa Péter mérte össze tudását, de a vendégek is kitölthettek egy tesztet. A televíziós személyiségek versenyét Máté Krisztina nyerte. A közönség versenyében nemcsak az első helyezettek, hanem a négy legrosszabbul teljesítő is díjat kapott. Az utóbbiak között egy külföldi diák is volt – neki legalább volt mentsége a rossz eredményre, a többiek pedig az ajándékkal, az Akadémia új helyesírási szótárával készülhetnek fel a következő próbatételre. (k.m.)

A Józsefvárosi Galéria programjai

■ A Társasházak Lakóközösségeinek Érdekvédelmi Szervezete társasházi tanácsadást tart minden kedden 16 órától, jogi tanácsadást november 24-én 16 órától dr. Molnár Erika ügyvéd és Mozsár Endréné elnök vezetésével a Józsefvárosi Galériában (VIII. József krt. 70.). A szervezet szolgáltatásai december hónapban szünetelnek.

A hónap utolsó péntekén 16 órától társasházi fórum.

■ Frekvenzen – Európai Művészeti Tömörülés Magyarországi Tagozatának kiállítása. A kiállítás megtekinthető november 26-ig, munkanapokon 9-18 óráig.

■ November 18-án 15 órakor Zenés barangolás a világ legszebb tájain – Észak fényei II. – A Balti fővárosok – Tallinn, Riga, Vilnius. Vetített képes előadás. Előadó: Kiss Imre Károly tanár, idegenvezető.

■ November 25-én 16 órakor Az ember tragédiája, Jankovics Marcell animációs sorozata alapján vetített előadás, XI. epizód: Falanszter. Előadó: Martsa Piroska animátor

■ Ifjúsági Iroda munkanapokon 9-17 óráig ingyenes internet november 30-ig.

■ Ingyenes jogi tanácsadást nyújt dr. Kovács Gabriella ügyvéd november 27-én 15-től 17 óráig polgári jogi, családjogi (házassági bontóper, gyermekelhelyezés, gyermektartásdíj) és büntetőjogi ügyekben.

Lengyel kamarakórus

November nyolcadikán kettőkor, hárman toporogtunk a Coro Cantorum nevezetű, lengyel pedagóguskórus ünnepi hangversenyére várva a polgármesteri hivatal házasságkötő termében.

A Józsefváros újság képviselőinek csapatát Marcin Sokolowski, a Lengyel Köztársaság konzulja egészítette ki, aki maga sem talált arra magyarázatot, hogy az ünnepi hangversenyre szóló meghívóban hogyan szerepelhetett kétféle kezdési időpont. A Lengyel Függetlenség Napja alkalmából tartott hangverseny végül egyórás késéssel elkezdődött. A preklasszikus, lengyel és népi muzsika kórusműveit Ewa Goworowska vezényelte. Józsefváros lengyel kisebbsége mintegy nyolcvan főre tehető, de nem mozdult meg, hogy egy igazi lengyel kórust meghallgasson. Pedig a lengyel nemzeti ünnep s a hang-



Fotó: Nyári Gyula

latos előadás megérdemelte volna, hogy a helyi kisebbség legalább tíz százaléka jelen legyen. A hangverseny végén felszolgált nemes pezsgő azonban némileg enyhítette a visszhangtalanság érzését.

H.I.

A Polgárok Háza novemberi programjából

■ November 18., szerda 17.30: Kibeszélők Klubja. Az Echo Tv és a Magyar Hírlap nézői és olvasói klubja. Műsorvezető: Németh Miklós Attila (Echo Tv). Vendég: Kövér László (Fidesz). Háziasszony: Markovics Mara (Magyar Hírlap).

■ November 19-21., csütörtök-szombat 10-18 óra: Jótékonyági adventi vásár a józsefvárosi szegény magyar családok támogatására.

■ November 24., kedd 18.00: Közéleti Szalon – Kondor Katalin estje. Vendég: Aldobolyi Nagy György zeneszerző.

■ November 26., csütörtök 18.00: Civil Akadémia. Járai Zsigmond: „A pénz beszél” c. előadása. Dr. Csath Magdolna közgazdász, Szent-Györgyi Albert-díjas tanszékvezető egyetemi tanár: „A sikeres gazdaság=erkölcsös gazdaság” c. előadása.

■ November 30., hétfő 18.00: A Vörösmarty Mihály Versbarát Kör estje a költő születésének 209. évfordulóján, Farkasné Sántha Mária rendezésében. Vendég: Beregszászi Olga.

Polgárok Háza, 1089 Budapest Visi Imre u. 6.

Telefon: 299-8050, Telefax: 299-8061

Elektronikus levél: polgarokhaza@polgarokhaza.hu
www.polgarokhaza.hu



Betyárok a Polgárok Házában



Nem kell megijedni, mert a betyárvilág csak Szentesi Zöldi László Nagy betyárkönyvének bemutatója kapcsán jelent meg a Visi utcában. Hogy hogyan lesz valaki betyárszakértő, azt az ismert író-újságíró – többé-kevésbé tréfásan – azzal magyarázta, hogy a belpolitika és a betyárság között olykor elég szűk a mezsgye, így érthető, ha egyik átér a másikba. Ezen az estén azonban csak „rendes magyar betyárokról” volt szó – a mai betyárkodók tehették nyugodtan a dolgukat.



Az est legnagyobb izgalommal várt vendége Berecz András volt, aki ezúttal is teljesen átadta magát az általa gyűjtött, csodás történeteknek. Előadásában a versek és énekek tisztán, nagy erővel szólaltak meg – olyanmódon, hogy az előtérben szaladgáló gyermekek, akik még, szerencsére, nem sokat hallottak az illendő viselkedésről, bekapcsolódtak az előadásba. Berecz András egy történetet mesélt el a Tibuc-csárda betyárvendégéről, aki egy törvényen és társadalmon kívüli ember volt. Ez a betyár a falu határán kívül, egy földbe vájt lyukban húzta meg magát. Mindezt a mesélő olyan gyönyörűen mondta el, hogy muszáj idézni: „olyan ember volt, akinek a szobája tavasszal belülről zöldellt ki, anélkül, hogy ecsetet fogott volna”. Szóval, ez az ember a kocsmában csak úgy odaszólt a város első emberének, aki történetesen egy fogorvos volt: Hé! Tud fogat húzni? A válasz nem késett: Tudok. Mire a betyár: Most esett a kútba az utolsó fogam, ki kéne húzni. „A mai demokráciában vajon át lehetne-e ugrani egy tréfával ekkora társadalmi távolságot?” – tette fel a kérdést Berecz András, mielőtt rázendített volna a kunsági betyárhimnuszra – igaz, nem lóhátról, ahogy szokás volt, hanem csak gyalogosan.

A könyv szerzőjétől megtudtuk még, hogy a betyárvilág igen rétegzett volt: a „krém” az úri betyár volt, aki lovon közlekedett és esetleg kismemesi felmenőkkel dicsekedhetett, a futóbetyár, aki csikós, juhász

vagy kondás volt „civilben”. Létezett még a házassó betyár és a kapcabetyár. A házassó betyár keményen megdolgozott a pénzéért, ugyanis egész éjjel ásta az alagutat az áldozat tisztaszobájába, amit aztán reggelre szépen kitakarított, vagyis kipakolt. A kapcabetyár minden betyárok legrosszabbika volt: más, híres betyárnak adta ki magát, és az ő számlájára követte el a rablásokat. Az ilyen már akkor sem érdemelt semmilyen együttérzést – mint azt Rózsa Sándor példája is mutatja, aki saját maga döfte kiskését a rossz híret keltő, „imázsromboló” kapcabetyárba.

Az est virágos hangulatához nem kismértékben járultak hozzá a viseletbe öltözött betyár-menyecskék és az általuk kínált enni-innivaló. Az est végén talán nemcsak bennem ködlött fel a gondolat: ha ilyen a betyárvilág, akkor én szívesen elcserélem az enyémmel! **(koncz)**





Tárlat a legszebb természetfotókból



Több díjnyertes alkotás mellett, ezzel a képpel nyerte el Az állatok szemtől-szembe elnevezésű kategória első helyezését Haarberg Orsolya

Ünnepélyes keretek között hirdették ki az év természetfotó-pályázat eredményét november 3-án a Természettudományi Múzeumban. A nyertesek köszöntése után kiállítás nyílt a 115 legszebb alkotásból.

Idén tizenhetedszer rendezte meg a NaturArt - Magyar Természetfotósok Szövetsége hazánk, s egyben a kelet-közép-európai régió legjelentősebb természetfotós pályázatát. A rangos zsűrinek 200 amatőr és profi művész több mint négyezer

képéből kellett kiválasztania a legjobbakat. Megszavazták az év természetfotóját, az év természetfotósát, valamint az év ifjú természetfotósát. Emellett tizenkét kategóriában hirdettek győzteseket és helyezetteket, s tíz különdíjat is odaítéltek.

November 25-én a múzeumban újabb csodálatos kiállítás nyílik, 80 év – 80 kép és ásvány címmel, amelyet Gross Arnold grafikusművész 80. születésnapja alkalmából mutatnak be.

A pályázat második fordulójának elektronikus zsűrizését az idén is figyelemmel kísérelhették az érdeklődők, amely rekordszámú, 1. 400 000 letöltést eredményezett egy nap alatt.

Az év természetfotója Haarberg Orsolya lett, aki, mint a sajtótájékoztatón kiderült, egy svéd férfival kötött házassága után kapta különleges vezetéknevét. Párjával és gépével járja a világot, hogy megörökítse és a nagyvilágnak is megmutassa különlegesen szép élményeit.

A legszebb képekből nyílt tárlat november 30-áig tekinthető meg a Természettudományi Múzeumban, ezt követően útnak indul az országban. A pályázat legjobbjait, kétféle borítóval, könyv alakban is kiadták.



Somodi Ferenc örökítette meg az ebihalat, s nyert az Élet a vízfelszín alatt kategóriában



Kiss Ágnes képe a Kézhez szokott vadállatok-sorozatból

Budapest más szemmel

Svéd, ír, portugál, szlovén és magyar fiatalokból álló filmes csapatok kísérleti rövidfilmeket készítenek Józsefvárosról és az itt élőkről november 12 és 14 között. A résztvevők a Budapest Beyond Sightseeing se-

gítségével, rendhagyó túrákon vesznek részt a nyolcadik kerületben, Budapest legszínesebb körzetében, melyről mindenkinek van ugyan képe, valójában kevesen ismerik. A résztvevők nemzetközi csapatokba rendeződve forgatnak, és teszik próbára kreativitásukat. A közös munka célja, hogy megmutassa: egy nemzetközi csapat

hogyan értelmezi újra a városrész és saját kultúrájáról kialakult képünket. A négy kiválasztott tematika: Alkotó Nyolcker; Szentváros - Józsefváros; Főutak és Paloták; Arcok és Piacok.

A „város másként”- témát körüljáró, kreatív alkotásokat a Toldi Moziban mutatják be november 18-án.



Lerúg az angyaltalp?

Négyen jöttetek el az újvidéki társulatból, amennyit néhány láttott előadásból sejtek, erőteljes, építkező csapatból.

– Igen, erősek voltunk, és azt akarod kérdezni, akkor miért jöttünk el. Mindannyian más okból. Bár szerettem, ami ott történt, egyszercsak mégis azt éreztem, járok körbe-körbe. Kitekintésre vágytam. Aztán ez is megadatott, amikor a markáns szellemiségű sepsiszentgyörgyi műhelyben dolgoztam, amelyet, mint most is, Bocsárdi László vezetett. Az ott készült Antigone életem egyik mérföldköve. De továbbra is vágytam máshol kipróbálni magam. Közben megismertem későbbi férjemet, Seress Zoltánt, aztán egyszercsak itt voltam. Majd hosszan szenvedtem az itt és ott problematikától, de most már szilárd talajt érzek a lábam alatt ebben az országban, ebben a városban. És most már nem vagyunk együtt mi négyen. Van ebben szomorúság. De itt is lehet tanulni, ha az embernek van türelme, megtalálja, amitől gyarapszik a tudása. A Bárkán pedig – bár nem tudom, a többi pesti színházban hogy van, mert nyilván azokat a színházakat ismerem csak alaposabban, ahol játszottam – barátságos a közeg, érzem az egymásra figyelmet. És az egyetlen színház, amelyikből



kilépve a zöldben van az ember.

– *Ami egy kisgyerekes anyának külön öröm. A kisfiatok nemsokára másfél éves. A Dogville májusi előbemutatóján még nem volt egy éves. Láttam rajtad a kismamaboldogságot, ami nem passzolt Angelika szerepéhez. Most már nem látom rajtad ezt.*

– Ordított rólam, éreztem is. Kíváncsi lennék, hogy aki nem tud rólam semmit, az is észrevette-e. Olyan harmóniában voltam, hogy az arcomra is kiült a szűnni nem akaró mosoly, de ahogy nő a fiunk, úgy kerülök vissza a régi kerékvágásomba, újra képes vagyok

bosszankodni, kezd ébredezni bennem a külvilág problémái ellen való küzdeni akarás. Jön vissza a temperamentumom.

– *Egyáltalán, hogyan voltál képes ezt a próbaidőszakot végigcsinálni?*

– A próbaidőszak kezdete előtt Zoli (Seress Zoltán, a színház igazgatója) látta rajtam a bizonytalanságot, hogy el tudok-e szakadni úgy a gyerekeinktől, hogy végigcsináljam ezt a rengeteg erőt kívánó munkát, és ne bolonduljak meg közben a lelkiismeretfurdalástól. Rákérdezett, hogyan döntöttem. Akkor leültem Anger Zsolttal, a Dogville rendezőjé-

vel, hogy megoszsam vele a kétélyeimet, aki megnyugtatót, hogy minden megoldható, lebonyolítható úgy, hogy mindannyiunknak jó legyen. Abban maradtunk, ha tartja a szavát, akkor én tartom az egészségnünket, ha nem, akkor azonnal kilépek az egészségből. Minden úgy történt, ahogy ígérte, és a gyerek, a dada, a színház és én is tökéletes rendben csináltuk végig az egészet. Soha ennyire összpontosított fegyelemmel nem próbáltam.

– *Az első visszajelzések, ahogy olvastam, kedvezőek voltak. Mit gondolsz, lesznek, akik azt mondják adott esetben a sikereid láttán, hogy az igazgató egyengette a felesége útját?*

– Ez már az én fejemben is megfordult, de eddig nem tapasztaltam ilyesmit. Ennek talán úgy lehet elejét venni, hogy mindenki szerethető, jól végezhető feladatokat kap.

– *A színpadi Angelikádnak ennél „több” jut. Te mit szólnál ehhez igaziból?*

– Az ember néha többet el-túr, mint amennyit el tud viselni. A próbákön eszembe jutott ez-az, de a Dogville történetnek nem lehetett más a vége. Persze, én soha nem tennék ilyet, azt hiszem.

– *Te mit tennél?*

– Nem jutnék idáig, mert ennyit semmi szín alatt nem tárnék el. (PR-cikk)

A Bárka Színház december havi műsora

Vívóterem

3-án Koldusopera
5-én 18.00 órakor Zendülők
7-én DOB+BASSZUS LIVE
8-án Piaf Piaf
9-én Koldusopera –utolsó, 60. előadás!
10-én Dogville
16-án Harminchárom változat Haydn-koponyára- zártkörű főpróba
18-án Harminchárom változat Haydn-koponyára – BEMUTA-

TÓ előadás

21-én és 26-án Harminchárom változat Haydn-koponyára
27-én Piaf Piaf
28-án és 30-án Dogville

Stúdió

1-én 19.00 órakor Találkozás, 21.00 órakor Temetés
2-án 18.00 órakor Istentelen ifjúság
4-én, és 20-án Tengeren
5-én, és 29-én 14.00 órakor

Meseladik

6-án 19.00 Girlspell
12-én és 29-én De Sade pennája
13-án 15.00 órakor Iskola a határon
19-én BL – Borlai – Ladányi
29-én De Sade pennája

Kávézó

4-én 22.00 órakor Firkin klub
5-én, és 29-én 14.00 órakor Meseladik

20-án 10-17 Bárka jótékony-sági karácsony

Tájélotadás

5-én Mulatság – Szolnok

A külön időponttal nem jelzett előadások 19 órakor kezdődnek! Porta: 303-6506, jegypénztár: 303-6505, gazdasági iroda: 303-6502, titkárság: 210-5740, szervezés: 323-1978



Karácsonyi játékgyűjtési akció

Meguntad játékaidat? Sajnálod kidobni őket? Nem tudod, mit kezdj velük? Hozd el hozzánk!

Atavalyi évhez hasonlóan a Bárka Színház és a Józsefvárosi Kulturális és Sport Nonprofit Kft. idén is jótékonyági karácsonyt szervez rászorult gyerekek számára. Idén játékgyűjtési akcióval egészíti ki az eseményt. A kezdeményezés célja, hogy megajándékozzuk a rászoruló gyermekeket és családokat, akiknek egyébként nem kerülne ajándék a karácsonyfája alá. A megunt játékokat, könyveket, sportszereket a Józsefvárosi Galéria Aulájában és a Bárka Színház újonnan kialakított Játék Sárkában helyezhetik el, hétköznap 10.00 – 19.00 óráig.

A jótékonyági gyerekkarácsonyt december 20-án tartjuk, ezért kérjük, hogy december 19-ig juttassák el felajánlásukat a Bárkának. A gyűjtésre és a beérkezett ajándékok szétosztására a Menhely Alapítvány és a VIII. kerületi családsegítő szakemberek segítségével kerül sor.

Józsefvárosi Kulturális és Sport Nonprofit Kft.
és a Bárka Színház



Demszky örül a józsefvárosi „hajléktalanplázának”

Józsefváros küzd a következmények ellen

Budapest téli arca meglehetősen lehangoló. Az aluljárókat, utcákat, tereket évről-évre a téli időszakban hajléktalanok foglalják el. Becslések szerint a fővárosi hajléktalanok száma 15-25 ezer. Józsefvárosban a helyzetet még súlyosabbnak érezni, mert a rendszerváltás óta el-

telt időben Józsefváros „túlvállalta magát” a hajléktalan-ellátásban, s ennek következményei mára egyértelműen látszanak – mondja Kocsis Máté alpolgármester. Az alpolgármester javaslatára a képviselő-testület novemberi ülésén úgy döntött, hogy megismétli tavalyi akcióját, és

a Józsefvárosi Közterület-felügyeletet felkéri arra, hogy közös járőrözést folytasson a téli hónapokban a kerületi hajléktalan-ellátást végző szociális munkásokkal.

A közös járőrözés célja, hogy a közterületekről az ellátó helyekre tereljék a hajléktalanokat - ez mindenki érdeke ugyanis. A hajléktalanok csak ott élhetik túl az éjjeli fagyokat, másrészt a józsefvárosiak nyugalma is fontos. A köztisztasági szabálysértések, a köztéri alkoholfogyasztás, a rendzavarások ugyanis egyértelműen köthetőek azokhoz a területekhez, ahol nagy számban vannak hajléktalanok.

Miért pont Józsefváros?

Gyűjtésünkben is látszik, sok hajléktalan ellátó intézmény működik a kerületben, az itteni lakosok szemszögéből talán nyugodtan mondhatjuk, hogy „túl sok”. Többségük civil szervezet, de több telephelyet a Fővárosi Önkormányzat tart fenn. Demszky Gábor főpolgármester (SZDSZ) november 4-én bejelentette, hogy a fővárosi fenntartásban lévő Budapesti Módszertani Központ (BMSZKI) hajléktalan ellátó járóbeteg orvosi rendelőt kezd üzemeltetni a Könyves Kálmán körüti telephelyén. Megértjük, hogy ez fontos feladat, de miért éppen ezt is a VIII. kerületben kell megnyitni?

mm

Hajléktalanellátó-helyek Józsefvárosban

- Menhely Alapítvány, Vajdahunyad utca 3.
- BMSZKI, Könyves Kálmán krt. 84.
- OLTALOM, Dankó u. 9.
- OLTALOM, „Fűtött utca” Dankó u. 15.
- Szenvédélybetegeket Mentő Szamaritánus Egyesület, Ór u. 9.
- BMSZKI, Alföldi u. 6-8.
- BMSZKI, Kálvária u. 23.
- Szeretet Misszionáriusai Rend, Tömő u. 9.
- Üdvhadsereg, Dobozi u. 29.
- Magyar Vöröskereszt Budapesti Szervezete, Diószeghy u.5.
- Menhely Alapítvány, Práter u. 29/a
- Kék Pont Alapítvány, Kálvária tér 5.
- Üdvhadsereg, Dobozi u. 29.
- Menhely Alapítvány, Baross utca 41.
- Állami Foglalkoztatási Szolgálat, Hajléktalanok Információs Irodája, Baross u. 124.
- Fél-Falat Alapítvány, Bláthy Ottó u. 10.



Konferencia az iskolai erőszakról



Képiünk illusztráció

Nemrégiben Magyarországon járt Elliot Aronson, a világhírű szociálpszichológus, hogy a Tolerancianap című konferencián új könyvéről, gondolatairól, ötleteiről beszéljen. A „Columbine után” témája az iskolai erőszak, amely hazánkban is egyre többször szerepel kiemelt helyen a médiában.

A mű címét adó, amerikai Columbine középiskolában 1999-ben két diák órült ámokfutásba kezdett, s megölték egy tanárt, 12 diákot, 23 fiatalat pedig súlyosan megsebesítettek, mielőtt magukkal is végeztek volna.

Szerencsére, Magyarországon nem fordul elő, hogy lőfegyvert használnak a diákok, ám probléma azért nálunk is akad - derül ki a Mérei Ferenc Pedagógiai Intézet Agressziókezelő Munkacsoportja által készített tanulmányból.

Hazai sajátosság például, hogy nálunk több szereplője van az ilyen incidenseknek: hol diák üt diákot, hol tanár diákot vagy fordítva, hol pedig a szülő

megy neki a tanárnak. Legritkábban a tanárok egymás közt lépnek fel erőszakos módon.

Az úgynevezett TALIS-felmérés szerint hazánkban a nemzetközi átlaghoz hasonló a hiányzás és a puskázás mértéke, kiugróan magas azonban az órai rendzavarás, a trágár beszéd, valamint a rongálás aránya. Folyamatosan növekszik a bántalmazásos ügyek száma az oktatási jogok miniszteri biztosa szerint - áll a dokumentumban. Egyre fiatalabbak mind az elkövetők, mind az áldozatok, miközben a cselekmények egyre súlyosabbak. A leggyakoribb, hogy a diákok egymást bántalmazzák, például bandákba tömörülve veszik el társaik értékeit, vagy egyszerűen belekötnek a másikba, mondjuk, annak öltözeke miatt.

A szakemberek a probléma forrását társadalmi, családi és iskolai okokra vezetik vissza. Az első mögött az általánosan nehéz gazdasági, szociális helyzet áll, s a társadalmi szintű, a mindennapi életben is egyre erősödő erőszakos magatartás (buszsofőr-verés, ideges légkör az

emberek közt akár egy bolti sorállásnál stb.). Sokszor a családon belül is nagy a feszültség, például az egzisztenciális nehézségek miatt. Az iskolai pedagógusok túlterheltek, az intézmények forráshiánnyal küzdenek, és nem mindig adottak a tárgyi és személyi feltételek.

A pedagógus szakszervezetek a fokozódó iskolai erőszak megfékezésére jogszabályi szigorítást szeretnének, mert jelen-

leg szinte tehetetlenek a deviáns magatartásformákkal szemben. Csökkentenék az osztálylétszámokat, és szakembereket alkalmaznának: iskolapszichológust, teljes állású gyermekvédelmi felelőst, pedagógiai asszisztentst. Fontosnak tartanák a régi típusú szakmunkásképzés visszaállítását, mert a gyakorlati feladatok több sikerélményt jelentenek a diákoknak.

Kovács Orsolya

Nyílt napok



A Molnár Ferenc Általános Iskola ismét nyílt tanítási órákra várja az érdeklődő szülőket, óvodapedagógusokat. Céljuk az, hogy az órákon betekintést nyújtsanak az iskolai műhelymunkába. További nyílt órák: november 18., 1. óra (olvasás, matematika, magyar, környezetismeret), november 25., 1. óra (angol), 2. óra (nyelvtan), december 2., 1 óra (angol), 2. óra (matematika). Bővebb tájékoztatás a 484-0659-es telefonszámon.

A budapesti középiskolák legnagyobb seregszemléje

BUDAPEST

A programot a Mérei Ferenc Fővárosi Pedagógiai és Pályaválasztási Tanácsadó Intézet Pályaválasztási és Pszichológiai Tanácsadói Osztálya rendezi

SuliMix
ISKOLA-ÉS MŰHELYMUNKÁK BORZA

Támogató partnerek:
Nemzeti Köznevelési és Művészeti Tanács
Budapest Főváros Önkormányzatának Diszterme
Bp. V. ker., Városház u. 9-11. I.em.

Nyitva tartás:
19-en 10-17 óráig
20-án 10-15 óráig

2009. november 19-20.

Tavaly tavasszal országos vihart kavart annak a gyereknek az ügye, aki az egyik helyi általános iskolában bántalmazta tanárát. Ezt követően döntött úgy a kerületi önkormányzat, hogy elindítja az Erőszakmentes Iskola Programot. A VIII. kerületi programba a Pedagógusok Demokratikus Szervezetét, valamint pszichológusokat, családterapeutákat, mentálhigiénés szakembereket is bevontak. A cél, hogy segítsenek a kamaszoknak, a pedagógusoknak és a szülőknél az iskolai konfliktusok és kudarcok feldolgozásában, elkerülvén ezzel az esetleges problémák erőszakos úton történő megoldását.



Beke Pál halálára

„Tele puttonnyal távozott”

Igy mondták, így mondják a székellyföldi Nagyalambfalván, ahonnan apai ágon Beke Pál származott. A nép nyelve így írta le azokat a fiait, akiket tennivalójuk, mondanivalójuk, jobbító szándékuk, munkájuk derekán ragad el a halál. Beke Pál ilyen ember volt. Halálával immár a második olyan szellemi-erkölcsi oszlop dőlt le, amelyre jelentős szerep várt a józsefvárosi kultúra, a nemes hagyományok továbbélését s ezen értékek szervezeti kereteinek megteremtésében. Szabó Lajos, az Orczy-park első igazgatója után most Beke Pált, a park művelődési tanács-

adóját siratjuk, aki november ötödikén hatvanhat éves korában hagyott itt minket.

1943. november 13-án, Józsefvárosban született, ötgyerekes családban nevelkedett. A Horváth Mihály téri általánosban, majd a Német utcában, később a Vörösmarty gimnáziumban tanult, 1975-ben szerzett diplomát az ELTE népművelési szakán. A Magyar Művelődési Intézet nyugalmazott igazgatója, a Magyar Népművelők Egyesülete alapító elnöke, haláláig a művelődés stratégiai, szerkezeti felépítésével foglalkozott, ezenkívül Józsefvárosban lakva, élte a kerületiek hétköznapi életét. A kerü-



leti kulturális közelet, közgondolkodás újjászervezésében hathatós tanácsokkal segített. Egyik jelentős dolgozatában így írt:

„Ebben az ötven esztendőben veszett el a mérték, amihez képest igaz vagy hazug, helyes vagy helytelen bármi. Az a mérték, ami szerint valamikor még mindenki, akár például a Pál utcai fiúk is egyaránt és egyformán tudták, hogy mi, mi csoda, s hogy az jó-e vagy rossz. Az én korosztályom ezt az elvesztett mértéket már nem találja meg soha. Talán majd csak a mai gyerekek, akik még reagálnak az igazra és a hamisra, a helyesre és a helytelenre. Ők még tudnak valamit, amit mi felnőttek elvesztettünk”

A megoldások megtalálásában már nem lehet segítségünkre.

A számos kitüntetéssel jutalmazott Beke Pált családja, szerettei, barátai, munkatársai, tisztelői, november 24-én 14 óra 15 perckor búcsúztatják a Farkasréti temetőben. **H.I.**

Akik életet menteni mentek a harcterekre



A hősi halált halt orvos-áldozatok előtt tisztelegtek november 3-án az Üllői úton, a Nőgyógyászati Klinika előtt álló emlékműnél. A Semmelweis Egyetem, a Nemzeti Fórum, a Magyar Orvosi Kamara Budapesti Szervezete és Józsefváros Önkormányzata közösen emlékezett a harctereken életüket áldozó orvosokra az 1942-ben emelt, és most helyreállított emlékmű előtt.

A főhajtás nem csak az orvosokat, ápolókat illeti meg, hanem mindenkit, aki hivatását önfeláldozóan végzi - hangsúlyozta ünnepi beszédében Kolozsi Béla nagykövet, aki szerint az orvosok nem csak a háborús körülmények között állnak helyet, hanem ma is,

amikor orvoslásra vár Magyarországon.

Kocsis Máté alpolgármester örömét fejezte ki, hogy kerületünk lassan magára talál és felfedezi azokat az értékeit, amelyeket az elmúlt évtizedekben elvesztett, így újra tiszteleg és emlékezik azokra az orvosokra, akik életüket áldozták a sebesültekért, Magyarországot.

Lezsák Sándor, az országgyűlés alelnöke a világháborúk során elhunyt több mint ezerháromezres orvos-áldozat mellett, az 1956-ban életüket vesztett orvosokról is megemlékezett.

A rekonstruált emlékművet Vértessaljai László, a Jézus Szíve templom igazgatója szentelte fel. **NyZ**

Ablak Európára

Az európai képzőművészet apró szeletét tárja elénk a Józsefvárosi Galéria legújabb kiállítása. A német, bolgár, svéd, svájci és magyar művészekből álló Frequenzen Európai Művészeti Tömörülés tagjainak munkáit november 26-ig láthatjuk a Galériában. A festményekből, szobrokból és kispasztikákból álló tárlaton a hagyományostól a konstruktívig bezáróan más-más irányzatot képviselő alkotások jelennek meg.

Az 1991-ben Münchenben alakult európai művészcsoport tagjai egymást támogatva közösen tevékenykednek, és évente legalább egy-két kiállítást szerveznek a tagok munkáiból- tudjuk meg Kádár János Miklós festőművésztől az egyesület egyik alapító tagjától. A művészet összeköti Keletet és Nyugatot, az európai alkotók célja az európai művészet és kultúra terjesztése saját „nyelvezetükön” keresztül

-teszi hozzá Szabó Gábor szobrászművész, a Százados úti Művésztelep alkotója, egyben az egyesület alapítója. A kiállítást Kratochwill Mimi művészettörténész nyitotta meg, aki a következőképpen jellemezte a tárlatot: a remek kiállítás tanúja a tagok közötti erős összekötő kapocsnak, és egyértelműen mutatja az értéket, a minőséget.

Nyz





Olvasói levelek

Az olvasói leveleket szerkesztve és rövidítve közöljük, a levélírók véleményének tiszteletben tartásával. A megjelent levelek nem mindig tükrözik a szerkesztőség álláspontját.

Érdeklí a helyiek közterei állapota

Rengeteg levelet kap a Szerkesztőség, de a képviselők és az önkormányzat, illetve a helyi hivatalos és civil szervezetek is, a kerületi közterekkel kapcsolatban. A helyiek éber tekintettel járnak a józsefvárosi utcákat, figyelik közvetlen lakókörnyezetüket. Néha bírálják, néha dicsérnek, gyakran észrevételeket, javaslatokat fogalmaznak meg. Most egy ilyen levélcsokrot állítottunk össze, s igyekeztünk a felvetett problémákra a terület illetékeseitől szakszerű választ kérni.

Tisztelt Képviselő!

1. Szeretném tudni - szerintem ezzel nem vagyok egyedül - hogy miért tartja a kerületi önkormányzat a Józsefvárosi Közterület-felügyelet „munkáját” fontosnak, ha az orruk előtt döntik fel és turkálják szét a hajléktalanok a szelektív hulladékgyűjtőket, a reggel kirakott szemetes kukákat és az egyéb szeméttároló edényeket a kerületben?

2. Szeretném tudni és a Józsefváros újságban látni, hogy mit tartalmaz a „munkaköri leírásuk”? Mert nem fegyelmeznek: szabálytalanul parkolókat, szemetelőket, szabálytalanul közlekedőket, parkokban vizelőket! Nem intézkednek akkor, amikor buszon utazva szabálytalanságot látnak, ugyanúgy szemetelnek, szabálytalanul közlekednek, vezetés közben nincsenek becsatolva és telefonálnak...

Egy helyi képviselő e-mail fiókjából

Az illetékes válasza

Nehéz helyzetben van a Józsefvárosi Közterület-felügyelet vezetője, amikor olyan panaszlevelet olvas, és válaszol meg, amelyben a panaszos általánosságban megfogalmazott kérdéseket tesz fel, de igyekszem, mint mindig, és most is megfelelni a feltett kérdésekre.

A közterület-felügyelő feladata a közterületek jogszerű használatának, rendjének és közbiztonságának védelme, valamint a kerületi közterületeinek rendjét megbontó, a környezetet sértő, vagy veszélyeztető jogsértések hatékony megelőzése, megakadályozása, megszüntetése, szankcionálása, az önkormányzati vagyoni védelme, továbbá a közterületen folytatott engedélyhez, illetve útkezelői hozzájáruláshoz kötött tevékenység szabályszerűségének ellenőrzése, valamint közreműködés az épített és a természeti környezet, a közrend, a közbiztonság védelmében.

Közterület-felügyelőink jelenlétében nem történt még meg soha, hogy akár hajléktalan, akár más személy a szelektív hulladékgyűjtők, vagy a háztartási szemétygyűjtő konténerek tartalmát kiborítva válogassa. A kerületi rendőrkapitányság térfigyelő szolgálata több ízben jelezte felénk, hogy a zöld sziget konténereit hajléktalanok válogatják. Akciócsoporthoz ilyenkor azonnal a helyszínre ment, ahol haladéktalanul helyreállították a közterületi rendet és tisztaságot.

A fedél nélküliek által elkövetett szabálysértésekkel – ezek jellemzően köztisztasággal és a közterületi alkoholizálással összefüggő cselekmények – szemben azonban igen nehéz eredményesen intézkedni.

Ebben az évben eddig 30 személyt állítottunk elő, 101 személyt jelentettünk fel engedély nélküli árusításért, 168 főt közterületen szeszesital fogyasztásért, 58 főt engedély nélküli közterület használat miatt, 36



(Lak)hass? Alkoss! Gyarapíts!



AGGÓDIK CSALÁDJA PÉNZÜGYI HELYZETE MIATT?

NEM TUDJA, HOGYAN BIZTOSÍTSA CSALÁDJA MEGÉLHETÉSÉT A MEGLÉVŐ JÖVEDELMÉBŐL?

ÚGY GONDOLJA, HOGYHA KEVÉS A BEVÉTELE, KÁR IS A PÉNZ BEOSZTÁSÁVAL FOGLALKOZNI?

A Habitat for Humanity a Rév8 Zrt-vel együttműködésben, most lehetőséget kínál egy három alkalomból álló, 3-3 órás (összesen 9 óra) műhelymunkára, amelynek keretében segít végiggondolni pénzügyi helyzetünket, megtalálni azokat a lehetőségeket, amivel biztosabbá tehetjük gazdálkodásunkat, és egyszerű gyakorlatokkal megmutatni a válságból kivezető utakat.

1. alkalom: november 30. hétfő - 17.00-19.30. Gazdálkodási alapismeretek (mindenki gazdálkodik: az állam, az önkormányzat, a vállalkozások és a családok). Gazdálkodási célok - Kiadások-bevételek összevetése- Szezonalitás
2. alkalom: december 7. hétfő - 17.00-19.30. Megtakarítások – Hitelek – Hitelek fajtái – Kockázatok – Előnyök. Háztartásgazdálkodás – Pénzügyi tervezés- megvalósítás - Pénzügyi helyzetünk rendezése 5 lépésben - Háztartási mérleg
3. alkalom: december 14. hétfő - 17.00-19.30. Kiadások csökkentése – Bevételek növelése – Bevásárlás – Önellátás - Rezszi csökkentése. Közösségi együttműködések - Másodállás –önfoglalkoztatás –vállalkozás

A tanfolyam elsősorban gyakorlati (munkafüzet alapján) készségeket fejlesztő tréning. Három alkalommal 3*45 perces órában. A résztvevők a csoportos feladatok mellett elkészítik saját háztartásuk gazdálkodási tervét, amit a jövőben a gyakorlatban tudnak alkalmazni. A képzés ingyenes, de jelentkezés után elvárjuk a részvételt.

A tanfolyam helyszíne: Kesztyűgyár Közösségi Ház, 1086 Budapest Mátyás tér 15.

Érdeklődni: Horváth Dániel, 1086 Budapest Mátyás tér 15., telefon: 788-1344 vagy 70/332-3071, email: horvath-daniel@rev8.hu



ebrendészeti, 13 parkrongálással kapcsolatos, 23 útügyi szabálysértési feljelentést tettünk.

Eddig már több százezer forint bírságot szabtuk ki köztisztasági szabálysértésért, közterületi alkohol-fogyasztásért, illetve 84 főt 940.000 Ft. értékben közterület-használati szabálysértés miatt, 232 személyt pedig 1.767.000. Ft. összegben parkrongálás szabálysértésért helyszíni bírságotlunk.

A közhasznú társas járművön utazó közterület-felügyelő csak a törvényben meghatározott esetekben intézkedhet. Egyéb esetekben, akár közlekedési ellenőr, járművezető, más polgár kérésére sem léphet fel hivatalos személy minőségében.

Általánosságban megfogalmazott panaszlevele alapján nincs lehetőség személyi felelősségre vonást alkalmazni, de, ha a levél írója megtisztel majd azzal, hogy konkrét felügyelő konkrét szabályszegésére hívja fel figyelmemet, a fegyelmi eljárás nem marad majd el. Mint ahogyan nem maradt el azokkal a munkatársaimmal szemben sem, akik a közlekedési szabályokat figyelmen kívül hagyva közlekedtek.

Tisztelettel várom, és fogadom továbbra is a józsefvárosi polgárok bejelentéseit, kérem, hogy a felügyelet munkájának javításában legyenek továbbra is segítségemre.

**Biál Csaba, igazgató,
Józsefvárosi Közterület-felügyelet**

Kétségek kis- és nagy ügyekben

Már 4 év telt el azóta, hogy járom a hivatalokat a panaszommal, többször megírtam újságokban, de hiába. A Szentkirályi utca és Trefort utca sarki szemetes hiányáról van szó. Egy kutyagumi-gyűjtő láda van ugyan, de az pillanatok alatt megtelik szeméttel, mert nincs a környéken egyéb szemetes. Ráadásul itt van az iskola is, ahonnan a kijövő diákok - jobb híján - a kutyás dobozba kénytelenek tenni a kiürült üdítő flakonjaikat. Ez ugyan kis probléma, de ha ezt nem tudják megoldani, miért remélhetem, hogy nagyobb ügyekben eljárnak.

Tisztelettel: Kalapos József

Józsefvárosi „örökzöld”

Hetven éves vagyok, a Corvin mozi háta mögött lakom. Hajnalban ötkor viszem le a kutyámat sétálni, mert ekkor még kicsi a forgalom, s a kutyagumi-gyűjtő szemétkosarak táján nem vicsorognak az odaterelt kutyák. Azt tapasztalom, hogy a speciális, kutyagumi tárolására kitelepített kukákat saj-

nos nem ürítik az illetékesek, a normál gyűjtőkbe meg tudvalevően nem szabad a gyűjtőzacskókat elhelyezni, mert a kutyaurülék veszélyes hulladék. Tizenhét éve társam a kutyám, ezen idő alatt mindig kitartás és találegonyság kérdése volt, hogy a kutyagumis zacskókat hová helyezhetem. Amíg lábbal bírtam, kerestem üres tárolót, most már képtelen vagyok odagyalogolni, ahol helyet találok. Remélem, hogy a nyilvánosság erejével, a felelős szervezet végre észbe kap.

G.I.né nyugdíjas olvasójuk
(A válaszokat következő lapszámunkban közöljük)

Kedves Szerkesztőség!

Levélben kérném a segítségüket, milyen módon tudnák lehetővé tenni, hogy az utcánkban álló fáink hosszú ideig egészségesen megmaradjanak. Régóta látjuk, hogy évről-évre veszítenek a pompájukból, tele vannak száraz gallyakkal, ágakkal. Lakói: különös rovarok és bogarak, amelyek főként tavasztól-őszig tanyáznak benne. A madárkák pedig messziről elkerülik őket (kivéve a galambok, amelyek, sajnos, egyre több helyen, az erkélyablakainkban vernek tanyát). Tisztelettel kérnénk a józsefvárosi környezet-gazdálkodással foglalkozó osztályt, hogy szánjanak rá időt, és nézzék meg, mi módon tudnák a fákat megmentseni. Esetleg mészszel lefertőtleníteni, szépen rendbe szedni.

Köszönjük a segítséget a magam és lakóközösségünk nevében.

Neumann Richárdné Kriszta
Nagyfuvaros u.3/a lakosa

Az illetékes válasza

A Nagyfuvaros utca faállománya 58 db egyes fajösszetételű (kőrisek, juharok, akácfa) egyedből áll. A kerület teljes faállománya 6 000 felett van.

A rendszeres munkamegbeszélések során néhány fa kezelését (gallyazás, ifjítás) indokoltnak láttuk - pl. Nagyfuvaros u. 20. számnál ifjítási és fakivágási munkák - és, a szűkös keret ellenére, 2009 nyarán több alkalommal megkíséreltük a szükséges beavatkozások elvégzését, de a kihelyezett értesítések ellenére sem sikerült munkaterületet biztosítani a gépek számára (kosaras kocsi, szállítójárművek). Ez sajnos a kerület más, forgalmas területein is előforduló probléma, de természetesen a munkák elvégzését újra megkíséreljük.

**Lián Kft.,
a józsefvárosi zöldterületek gondozója**

Tisztelt Cég!

Szeretnék többet megtudni a Palotanegyedben létrehozott gondnoki állásról! Mióta van, meddig lesz, ki adja neki a feladatokat, és miért kell erre külön embert foglalkoztatni, amikor megvan mindennek a gazdája? Miért csak a Palotanegyedben?

Üdv: Lesley
(A vagyongezelőhöz érkezett e-mail)

Az illetékes válasza

Tisztelt Leslie!

Munkánk alapján úgy ítélhető meg, hogy külön gondnok dolgozik a területen. Ez volt a célunk, hogy a felmerülő problémákat minél hamarabb, minél kevesebb adminisztrációs késéssel hárítsunk el.

Gondnoki állást nem hoztunk létre. Az önkormányzat döntésének megfelelően, közbeszerzési eljárást követően jöttek létre a szerződések a parkfenntartásra, útkarbantartásra, játszóeszközök ellenőrzésére, javítására ill. pótlására.

Segítségül kértük a közterület-felügyelet munkatársait a hibák feltárásához, és létesítettünk egy zöld számot, melyen a kerületben lévő jelenthetik be az általuk szükségesnek vélt munkákat.

A JVK Kft. az összes partnerétől elvárja (Hódút kft. Lián Kft. illetve Zöfe Kft. stb.), hogy cégük részéről, a területi sajátosságoknak megfelelően, egy-egy mester is járja a környéket.

Figyelmét külön megköszönve,

Hansi
(A választ László János, a vagyongezelő munkatársa írta, pusztán azért használta ezt a nevet, mert a kérdés szerzője is hasonlóan írta alá az e-mailt.)

Karácsonyi vásár a Józsefvárosi Galériában

December 4-én nyit a hagyományos karácsonyi kézműves vásár, nyitva minden nap 9 - 20 óráig. A vásár december 23-án 18 órakor zár.





Jó termék adatbázis



Egyre többen szeretnék bio-, fair trade vagy magyar terméket vásárolni, de nem könnyű eligazodni a választékban, illetve az sem mindig egyértelmű, hol lehet beszerezni.

A biotermékek mellett szól, hogy ellenőrzött körülmények között, mesterséges adalékanyag nélkül készülnek. Kisebbségi a természet és

feldolgozás okozta környezetterhelés, mint a klasszikus nagyüzemi mezőgazdaságban.

A Magyarországon készült termékek vásárlásával támogatjuk a hazai gazdaságot, a hazai termelőket. Továbbá környezetvédelmi érvek is szólnak emellett, hiszen a rövidebb szállítási útvonal egyúttal kevesebb széndioxid-kibocsátást is jelent.

A fair trade vagy méltányos kereskedelemről származó termékek a harmadik világ országaiban élő termelőknek biztosítanak tisztességes megélhetést, emberibb munkakörülményeket. Ugyanakkor ezek előállításánál szigorúbb környezetvédelmi előírások is érvényesülnek. Az adatbázisban megtalálhatók



a tejtermékek és egyéb italok jellemzői, valamint, hogy honnan érdemes aszalt gyümölcsöket, mézet és lekvárt beszerezni. Szerepelnek a csokoládé, kakaó és kávéfészeségek jellemzői és természetesen a legjobb teák beszerzési helyei. Ugyancsak megtalálhatók a szendvicsek, fűszerek és hűskészítmények leltárhelyei. Ezen kívül még megtudhatjuk, melyik tésztát, olajat, kenyeret, vagy lisztet válasszuk, ha egészségünk és környezetünk szempontjából is a legjobb szeretnénk választani.

A Jó termék adatbázis elérhető a

http://www.tudatosvasarlo.hu/jo_termek/etel-ital oldalon.

TANÁCSADÓ



1089 Bp. Orczy út 1.
Telefon: 333-1303, 333-9501
Fax: 313-0298
Ügyvezető igazgató:
Seress Zoltán

Minden hónap első csütörtökét kivéve minden csütörtökön, 14-18 óra között **Nótakör** Fényes György vezetésével az Orczy park főépületében. Minden hónap harmadik szombatján, 15 órakor Nagyműsor. A hónap utolsó csütörtökén, 14 órától ingyenes nótaműsor.

Vasárnaponként 11-től **Anonim Alkoholisták** a Faházban.

Tanfolyamok

Kétfelhetente pénteken 17.20-tól 21.30-ig: **Tánc Terápia** Nagy Márton vezetésével.

Szerdánként 16.30-tól 17.30-ig és 17.30-tól 18.30-ig: **Kreatív Mozgás-Zene-Tánc** foglalkozás a Tánc-Lánc Egyesület szervezésében, 2,5-8 éves korú gyerekeknek, vezető: Harsányi Ildikó. Minden kedden és csütörtökön 16-tól-18.30-ig a Faházban a Tudor Alapítvány, **Tehetséggondozó Tanoda** várja a 8 év feletti gyerekeket, akik kreatívak és képességeiket szeretnék fejleszteni. Számítástechnika-, angol-,

táblajáték-oktatás és kézműves foglalkozások.

Énekechnika-tanulás a Faházban minden műfajban (operett, nótá, pop, rock), valamint színészi beszédtechnika-felkészítés. Érdeklődni lehet a 06-20-348-5809-es vagy a 333-9501-es telefonszámon.

Szabadtéri sportolás

Minden nap 7-től 22 óráig Internationale CDF-Józsefváros **Utánpótlás Foci Suli** hétfőn és szerdán 16.00-18.00-ig, szombaton 09.00-12.00-ig. Várjuk a jelentkezést csapatunkba! Az edzéseket vezeti Pindák László **Ovi foci suli** péntekenként 16.00-17.00 óráig. Jelentkezés a

sportszervezőnél.

INFRACSATA AZ ORCZY PARKBAN! Stratégiai csapatjáték; lehetőség arra, hogy barátaiddal egy csapatban megküzdj másokkal, mindezt szabad levegőn, az Orczy-park természetes környezetében.

A programokkal, tanfolyamokkal kapcsolatban a +36(1)333-9501-es telefonszámon a művelődésszervezőnél, pályabérletekkel kapcsolatban reggel 9 és délután 4 óra között, a +36 (1) 333-1303-as telefonszámon érdeklődjenek a sportszervezőnél, vagy keressék fel honlapunkat: www.orczyark.hu

Veszélyben a lakása?

Ingyenes jogi tanácsadás a Twist Olivér Alapítványnál lakással, lakhatással kapcsolatos ügyekben, a lakásvesztés megelőzése céljából. Lakáscsere és adásvétel feltételei, ügymenete; lakhatást érintő kérdések (adó, illeték, haszonélvezet, öröklés); lakáseladás, -vétel, -csere buktatóinak kikerülése; adásvételi, csere-, ajándékozási-, bérleti szerződések véleményezése. Telefonos tanácsadás, időpont egyeztetés személyes tanácsadásra hétköznap 12-14-ig, telefon: 06-20/269-9838.

TANÁCSADÓ

MEDICATU S

ARANY ALKONY

„Otthon az idősothtonban”

Az idősgondozás területén 13 éves szakmai tapasztalattal rendelkező Arany Alkony Idősek Otthona várja kedves lakóit.

a Mátyás téren!

Havi díjas ápolás, ugyanitt élethosszig tartó, kiemelkedő színvonalú egészségügyi ellátás is kapható.

☎ 06 1 303 28 83

www.aranyalkony.hu



Beszűrösödött körömlakk

Ha beszáradt a körömlakkos üveg kupakja, csak komoly erőfeszítéssel lehet kinyitni. A körömlakk meg olyan sűrű lesz benne, mint a gumi. A beragadt üvegnyakat tisztítsuk meg körömlakklemosóval, így könnyebben ki tudjuk nyitni. Ha az üveget forró vízfürdőbe tesszük, újra folyékonnyá válik a benne lévő lakk. Végezetül tegyünk pár csepp körömlakklemosót vagy speciális körömlakkhígítót az üvegbe, és rázzuk össze. Lehetőleg hűtőszekrényben tároljuk. Megelőzőképpen kenjük be vazelinnel az üveg nyakát és a kupakon lévő menetet.

Kiss Éva



Háziasszonyoknak

Apró, hasznos tanácsok - csak nőknek

A mikró

Bármilyen étel elkészíthető benne, s ha grillezővel kombinált, húst is süthetünk. Megoldhatjuk úgy is, hogy a húst forró zsírban elősütjük, majd a mikróban megpuhítjuk. A nyersanyagot tanácsos egyforma szeletekre, darabokra vágni, és egyenletesen szétteríteni az edény alján. Az étel így hamarabb elkészül. A mikrót ne tegyük a tűzhely vagy

a radiátor közelébe, és legyen távol a rádiótól, TV-től, illetve más elektromos készüléktől is. Elhelyezésekor mindig hagyjunk helyet a készülék és a fal között, hogy a ventilátor ki tudja szellőztetni. Csak olyan edényeket használjunk, amelyek átengedik a mikrohullámokat! Fémről készült vagy fémet tartalmazó tárgyakat ne, mert a mikrohullámok visszaverődnek. Az alufólia használata is tilos!



Cékla

A legjobb vitaminforrás a hideg napokon. Legegészségesebb nyersen, de lehet főzni, párolni, grillezni, sütni is. Antioxidáns hatása (A, B, C vitaminok) jelentős, de számos ásványi anyagot és nyomelemet is tartalmaz, például szilícium, kálium, kalcium, foszfor,



vas, kén, cink, mangán, réz, jód. Vértisztító, vérképző, leve hatékony influenza és nátha ellen, savas gyomorra, székrekedésre, aranyérre és egyéb bélbetegségekre. Jó a bőrnek, pattanások, korpásodás ellen is javasolt, késlelteti bőrünk öregedését. A cékla enyhíti a menstruációs zavarokat és a változókor tüneteit.

Főzzünk, vagy hideget együnk?

Kolduskotlett és káposztás pogácsa

– Ne gondolja, hogy a kolduskotlettet azért tukmálom magára Szabóné, mert azt hiszem, hogy csak erre futja. Különben, magam is kicentizett aprópénzzel oldom meg a hétvégi főzőcskét. Állítom viszont, hogy konyhai lelemény fontosabb, mint hogy mi mennyibe kerül.

– Bolond, aki megsértődik, de az is, aki nem hajlik az okos szóra!

– No, akkor mondom is. Három tojást felver egy mélytányérban, majd hat közep-nagyságú krumplit megpucol, lereszel, aztán sót, apróra vágott petrezselymet, borsot kever hozzá, s a felhabosított tojásba keveri. Előveszi a serpenyőjét, s a keverékből nem túl vastag halmokat terít a forró olajba. A szétterült halmok szépen megpirosodnak, pláne, ha időben megfordítja az oldalukat. Már így is tálalható, de ha paradicsommártást is ad hozzá, komplett vacsora.



A káposztás pogácsa zseniális sütemény, mert minden alkalomra jó, s a maradékra még rá is járhat a család, sőt uzsonnának is csomagolható. Hús deka töpörtyűt ledarál, összekeveri húsz deka liszttel, egy tojás sárgájával, és négy nagy kanál apróra vágott, sózott, borsozott, megdinsztelt káposztával. Jól összegyúrja, persze, előtte még a keverékhez hozzáad három deka élesztőt. Kinyújtja és pogácsaszaggatóval gusztá pogácsákat szaggat belőle. Késsel megkockázza a tetejét, bekeni tojássárgájával, és vagy húsz percre kelni hagyja.

Ezután jön a tepsibe rakás és sütés, és ha kész, zárja el a tepsit a család előtt, mert higgye el, forrón befalják az egészet, olyan illatot áraszt. Ha nincs pogácsaszaggatója, ne menjen a szomszédba kölcsönkérni, mert jó a szaggatásra a lefelé fordított likőrös pohár is.

H.I.

RECEPT



Rendőrségi hírek

Óriási ékszerrablás a kerületben

Páncélszekrényrel együtt távoztak a rablók a belvárosi üzletből. Mintegy tízmillió forint értékű ékszert loptak el ismeretlenek Budapesten, egy VIII. kerületi ékszerüzlet- és - műhelyből kedd hajnalban - mondta Kormos Endre, a BRFK sajtóügyelete. A tolvajok felfeszítették a Győrffy István utcában található üzlet ajtaját és elvitték az ott található páncélszekrényt, amelyben az ékszerek voltak. MTI

Lövöldözés a kerületben

Meghalt az a férfi, akit november 5-én reggel hátra lőttek a Baross utcában. A Budapesti Rendőr-főkapitányság nyomozói nagy erővel keresik a tettest. A rendőrség közleménye szerint az ismeretlen elkövető reggel nem sokkal 8 óra után támadt rá a negyven éves férfira a Baross utca 111. számú ház előtt. Az áldozatot életveszélyes állapotban szállították kórházba, ahol belehalt sérüléseibe.



Rabolt a híresség testvére

Lopással gyanúsítják Gáspár Laci öccsét, mert október 9-én este kitépte a láncot egy idős néni nyakából a kerületben. Az áldozat éppen az orvosi rendelőből tért haza otthonába, amikor az eset történt. Práger Ferenc kerületi rendőrkapitány elmondta, hogy előzetes letartóztatásba helyezték a gyanúsítottat, aki ellen erőszakkal elkövetett lopás vádjával indult nyomozás. A Blikk.hu információi szerint az ügy miatt felbolydult a Százados úti ház élete. Lecserélték a bejárati ajtó zárjait, sőt többen még a saját lakásukét is. Az idős néni pedig azóta is félelemben él, mert egy ismeretlen telefonáló megfenyegette: vonja vissza a feljelentését, különben bántalmazni fogják. Gáspár Laci, az RTL Klub Fókusz című műsorának nyilatkozva azt mondta, nem gondolta volna, hogy testvére miatt kerül majd a címlapokra. Mint mesélte, öccse kicsi korától kezdve más volt, mint a többi testvér, így először kiségitő, majd bentlakásos iskolába vitték. A zenész szerint ott kezdődhetett a probléma, mert a látogatásokon látta, milyen csúnyán beszélnek és viselkednek az ott élő gyerekek. Mint Gáspár Laci mondta, sokszor próbált beszélni testvérével - sikertelenül.



A rablás helyszíne

Robbanás történt november 9-én délután a kerületi Balassa utcában lévő Neurológiai és Urológiai Klinika vegyi raktárában. A Független Hírügynökség értesülése szerint az épület alagsorában egy eddig ismeretlen anyagot tartalmazó hordó robbant fel. A tűzoltókon kívül a polgári védelem szakemberei is a helyszínre érkeztek az ismeretlen vegyi anyag azonosítására. A kórház érintett részét a tűzoltók kiürítették, sérülésről nem tudni. (hírtv.hu)



Vándorlás az indiai őshazától – kiállítás a Szlovák Kultúra Házában

Érdekes kiállításnak ad otthont a Szlovák Kultúra Rákóczi úti helyisége. Romano Drom, szlovákul Cesta Rómov, azaz a romák útja. A címnek megfelelően a cigányság zaklatott, gyakran tragikus történetével foglalkozik, nyomon követi eredetüket, vándorlásukat az indiai őshazától Európáig, sorsukat a mai Szlovákia területén. A táblákhoz rövid, magyar összefoglalót mellékelnek, sok képpel, amelyek a régmúltat metszetek, rajzok, az újabb kort pedig fényképek segítségével mutatják be. A kiállítás bemutatja az indiai rokonnépeket, de nem ad választ arra, hogy miért hagyták el a romák Indiát. Mindenesetre megtudjuk, hogy a második évezred elején már megérkeztek Európába, ahol eleinte barátságosan fogadják őket, de néhány évszázad múlva – mivel nem illeszkedtek be a szigorú rendi társadalomba – ellenségesen kezelik vándorló törzseiket. Kiűzik, megkülönböztetik, néha üldözik őket. Ez nem jelenti azt, hogy egyes csoportjaik (zenészek, iparosok) ne kapjanak kiváltságokat. Hazánkban a felvilágosított abszolutista Mária Terézia és II. József próbálja őket letelepíteni, de kevés sikerrel.



Sajátságos, hogy a vándorcigányokról szóló 1888-as osztrák jogszabályt a fiatal Csehszlovák Köztársaság is becikkelyezte – 1927-ben. Nem említi viszont az 1782-es honti esetet, amikor emberevés koholt vádjával a megyei hatóságok majdnem 200 romát öltek meg, sem József főherceg barátságát a cigányokkal. Igaz, hogy Cinka Pannát és Bihari Jánost is megtaláljuk a képeken. Szlovákiában is megjelent a második világháború idején a faji üldözés, a háború után pedig az „átnevelés” időszak következett. Tiltották a vándorlást, erőltették az asszimilációt. A rendszerváltás után megerősödtek a romák nemzetiségi törekvései Szlovákiában, roma képviselőket választottak az államhatalom szerveibe. A kiállítás bemutatja a roma életmód jellemzőit, szokásaikat, a fennmaradt ősi elemeket, az általuk üzött iparokat.

Róbert Péter



Magyarok cselekedetei

Szurka-piszka

No, akkor beadatja magának?

- Mármint hogy én? Ha bolond volnék!

- Pedig most már keletről is jön a vírus, uram, olvashatja!

- De az nem H1N1, hanem valami virulens variáns, amire abszolút nem jó az a vakcina, amit nagy hirtelen, a már meglevőből felturbóztak.

- Magának ennyit ér, ha az ország megvédi magát a kórtól?

- Hiszen éppen erről beszélek! Nekem kerül pénzembe az oltás is, aztán a főokosok nyilatkoznak, hogy az ország védettsége nemzeti érték.

- Nézze, nekem már azzal is tele van a bukszám, hogy a főemberek halált megvető bátorsággal, reflektorok fényében oltatják magukat.

- A bizalomról van szó. Az oltási kampány sikere azon múlik, hogy az ember megbízik a főokosokban, mert tudja, hogy a lehető legjobból, a lehető legjobbat akarják.

- No, itt van az eb elhantolva, uram! Hogy a főokosok össze-vissza beszélnek, sőt lecikizik egymást. Maga, de őszintén, beadatná a szérumot a terhes kismamának? Mert az egyik szerint a mamát kell védeni, a másik szerint meg a babát, de azokon még nincs kipróbálva.

- De ki van rafinálva! Látja, ez is a baj, hogy a tévé meg a lapok teletömik tudnivalóval az olyanokat, mint maga, s akkor maguk be is szopják rendesen, ami nem magukra tartozik. Vallja be, hogy évekkor korábban fele ennyit se tudott az oltásokról, de vakon odatarította a karját!

- És ez maga szerint jó volt? Ez is a demokráciához tartozik! Maga meg a hőbörgésről hiszi, hogy az szólásszabadság!

- Nézze ha egy cég legyártott vagy nyolcmillió ampullát, akkor annak piacot kell teremteni. Magának magyarázzam, hogy mekkorát lők az érdeklődésen, ha a cikkek, riportok riogatnak a rohamosan terjedő járvánnyal?

- Ha ez ennyire nemzeti ügy, akkor miért nem hangolták össze a beharangozását? Miért nem egyeztettek?

- Nehogy már kiselőadást tartson nekem arról, hogy van baloldali meg jobboldali madár- meg sertésinfluenza! Na, beoltatja magát?

- Lehet, hogy igen, lehet, hogy nem. Most, hogy így tisztáztunk mindent, ami része az országos „Ki mit nem tud?”-nak, nekem is kialakult a véleményem, igaz, nem értek vele egyet.

Lejegyezte: H.I.

A gondolatok vámmmentesek

Azt mondják, hogy elmebajban szenvedek. Tévednek, mert én minden percét élvezem.

Nem az a baj, hogy nagy az Isten állatkertje, hanem az, hogy alacsony a kerítés.

Azt mondtam a postásnak, hogy tegye el az aprót, erre elvette a nyugdíjamat!

A biztonsági őr azért van, hogy az erősen belökött ajtó ne csapódjon a falnak.

Mi a nászéjszaka? Zártkörű ki mit tud.

A tél az az évszak, amikor az exhibicionista szatír nem tárja szét a kabátját, hanem elmeséli, mi van alatta.

Őszutó



VÍZSZINTES: 1. A száz éve született Radnóti Miklós Nyugtalan őszi című verséből idézünk négy sort. Az idézet első része. 12. Dolog, ügy, latinul. 13. Zuhany. 14. ... ipso; magától értetődően. 15. Község a Sajó-Hernád kistérségben. 17. Pirul /de nem sült/ ikerszava. 19. Az idézet negyedik része. 20. A szén és a kripton vegyjele. 22. ... Pacino; Oscar-díjas színész. 23. Egyiptomi. 25. 1947-ben Tatabányához csatolt település. 29. Református, röv. 31. Sződ közepe! 32. Tengeri puhatestű. 34. Dániához tartozó sziget. 37. Jövő idejű létige. 39. Hegyes végű, rövid karó. 42. Palántát a földbe nyom. 43. Pénzzel tartozó. 44. Érc, angolul. 45. Határidő jelzője lehet. 46. Edmond Dantés börtöne volt. 47. Az idézet második része. 48. Ha ebben van valaki, jól elbújt egy illető mögé. 51. Graduate Biblical Literature; diplomát adó bibliai irodalom, röv /GBIB/. 54. Richter Gedeon. 56. Részesül. 57. Mázol. 60. Nem sajnálja. 62. Idegen olaj! 64. A bosszúállás görög istennője. 65. Az idézet hatodik, befejező része.

FÜGGŐLEGES: 1. Előkelő. 2. Paese ...; olasz napilap. 3. Délutáni összejövetel. 4. Káté! 5. Falu a Kaukázusban. 6. Ruha tartozéka. 7. A mélybe. 8. A BCG oltás feltalálója /Robert/. 9. Éjszakai szerviz Olaszországban /az észak és nyugat idegen jelentéséből összerakott szó/. 10. Fordított kettős betű. 11. A rabság jelképe. 16. Erre lehet építeni. 18. Földrengés sújtotta iráni város. 21. A habzóbor nem marad a pohárban, tájszóval. 24. Kicsi Bella. 26. A férfi sorsa. 27. Moszkvics-modell. 28. Az idézet harmadik része. 30. Gyáva, németül /FEIG/. 33. Egymás után született testvérek neve. 35. Egy kis éneklés! 36. Leereszthető és felhúzható fenékuszony a vitorlás. 38. A kén és a vanádium vegyjele. 39. Intim kapcsolatban csatolt el. 40. Germán zsoldosvezér, Romulus császár legyőzője. 41. Azonos római számok. 45. Az idézet ötödik része. 46. Az irídium vegyjele. 49. Csökken a vízszintje. 50. Az alvilág germán istene. 52. Szedi a lábát. 53. Somogy megyei község. 55. Hosszú nyakú gázlómadár. 58. Soha, németül. 59. Súlyarány, röv. 61. Kiejtett zenei hang. 63. Páratlanul lövő!

Zábó Gyula

Beküldendő a vastagon szedett sorok megfejtése a szerkesztőség címére (1082 Harmincettesek tere 2.) Beküldési határidő: december 4. **Október 20.-ai rejtvényünk megfejtése:** Bárka Színház. **Nyerteseink:** B.né Vezér Mária Zs. (1094 Viola u. 48.), Beliczky Attila (Teleki tér 21.), Németh Ferencné (1213 Hollandi út. 119.) A könyvjutalmat személyesen vehetik át a szerkesztőségünkben.



Nálunk mindent megtudhat a
hidrokultúrárs növénytartásról!
HIDROKULTÚRÁS
NÖVÉNYEK ÉS KIEGÉSZÍTŐK VÁSÁRA

Az akció keretében most **20% kedvezményt** biztosítunk hidrokultúrárs termékeink árából!

Amennyiben a vásárlásnál bemutatja ezt a hirdetést, úgy fenti termékekből **további 10% kedvezményt** kap!

- az akció 2009. november 02 - 23-ig, ill. a készletek erejéig érvényes,
- a kedvezmény a hirdetés bemutatása mellett, és
- egyszeri alkalommal történő vásárlásnál vehető igénybe, valamint
- a kedvezmény pénzben nem váltható meg, és más kedvezménnyel nem vonható össze.

A vásár helyszíne:

Fitoland Dísznövénykertészet,

Bp. VIII.ker. Korányi S. utca 2/c, ill. Tömő-III. u. sarok

Nyitva minden nap: 8.00 - 18.00-ig

További szezonális ajánlatainkat, kertészeti tanácsainkat keresse a www.fitoland.hu weboldalon.



**KÉNYELEMRE
KOMPONÁLVA...**

Erkel

Belvárostól pár percre, kiváló közlekedésnél,
a kettős és négyes metró vonalán már
beköltözhető az Erkel ház!

• zárt belső park • teremgarázs • üzlethelyiségek
Kertkapcsolatos és teraszos lakások
változatos méretben és elrendezésben!

Nagyon kedvező fizetési ütemezéssel és
akciós kedvezményekkel várjuk érdeklődését!



454-1200, 06-30-454-1200
www.erkelhaz.hu

**MÁR
BEKÖLTÖZ-
HETŐ!**



bernafon
Near hearing - Our passion



INGYENES hallásvizsgálat
INGYENES készülék kipróbálás, hallásgondozás

- Számítógépen programozható hallókészülékek
- Esztétikus, kisméretű készülékek
- Fülillesztékek, zajvédő illesztékek
- Jelző eszközök, telefonok
- Hallókészülék elemek, ápoló szerek

ÉV VÉGI akciónk:
ÚJ hallókészülék
vásárlásakor ezen
kuponnal
**EGY ÉVRE ELEGENDŐ
ELEMET** adunk
ajándékba!

Az Ön Svajci hallókészülék szaküzletei:

1035 Budapest, Vörösvári út 35.

Tel.: **06/1 242-2958**

1074 Budapest, Huszár u. 8.

Tel.: **06/1 342-0192**

Az akció csak a nem TB támogatott termékekre vonatkozik.

HŐTÁROLÓS KÁLYHÁK!!!



Cserélje ki elavult, gazdaságtalan hőtárolós kályháját!
Német minőség, két év garancia, gazdaságos üzemeltetés!
Ajánlatunk: ELMŰ ügyintézés, hálózat kiépítés, tanácsadás.
Bemutatóterem: 1082 Budapest, Baross u. 104.
T.:333-1101, 06-309323377
www.hotaroloskalyha.hu

Apróhirdetés

SZABAD-E a természetfeletti-vel kísérletezni? Pár fiatal megtette, amiért súlyos árat fizettek. Izgalmas, fordulatokban gazdag misztikus regény. Leslie J. O'Brian – SZEÁNSZ - Kapható a LIRA és LANT Rt. boltjaiban

GÁZ-SZERELŐ gyors szerviz: konvektorok, vízmelegítők, cirkók tisztítása, javítása, cseréje 0-24 óráig, hétvégén is. 06-20-350-3600, 322-1036

VÍZ, gáz, fűtőszerszerelés, javítás gáz-mű engedélyezés. Nagy László, épületgépész, tel: 06-309-446-513
TÁRSASHÁZKEZELÉS teljes körű könyveléssel, jogi háttérrel – Fürgevíz gyorsszolgálat – Arany-Anker

Kft. Tel.: 06-20-219-6255; 06-20-984-1149; e-mail: aranyanker@citromail.hu

TÁRSASHÁZAK közös képviselőjét (1992-től), könyvelését külön is vállaljuk. Tartozások behajtását kiemelten kezeljük. Generál – F. Kft., a Klinikák metróállomásánál. 1091 Üllői u. 69. Tel/Fax: 216-8802 e-mail: iroda@general-f.hu

**RAKTÁR- és ÜZLET
helyiségekkel rendelkező
VÁLLALKOZÁS**, VIII. kerület forgalmas lakótelepi részén, családi okok miatt sürgősen **ELADÓ!**
187 m²-es, 10 helyiséges, önkormányzati bérleményű, jelenleg közérteként üzemel.
Irányár: 13 millió forint! Berendezések nélkül **NAGY ENGEDMÉNY!**
Telefon: 06-20-9876-007

JÓZSEFVÁROS a VIII. kerületi önkormányzat lapja ■ Kiadja a Józsefvárosi Kulturális és Sport Nonprofit Kft. ■ Felelős kiadó: Seress Zoltán
Főszerkesztő: dr. Koncz Mária ■ Szerkesztők: Hegyi Imre, Kovács Orsolya, Nyerges Zoltán ■ Irodavezető: Tóth Józsefné
Szerkesztőség: Harminckettesek tere 2. Telefon: 210-4900, Fax: 210-7038. E-mail: szerkesztoseg@jozsefvaros.hu
Tördelés: Báti Gabriella, Imrik Attila ■ Nyomda: Poster Press Kft. felelős: Hajas Tamás ■ Terjeszti a DM Hungary ■ ISSN 2061-1404